MANUALE D'USO

(Manuale originale)



DPF MASTER FLASH PROFESSIONAL PLUS

Apparecchio per la rigenerazione dei filtri antiparticolato DPF/FAP/GPF e dei catalizzatori SCR.

Modello: DPF 300

Ed. 5/ Marzo 2026

Il fabbricante della macchina ai sensi della Direttiva 2006/42/CE e del Regolamento (UE) 2023/1230 è:
XTON S.C. ŁUKASZ BASIAGA, PIOTR ŁUKASIK
via Franciszka Żwirki 31, 33-300 Nowy Sącz, Polonia
Partita IVA UE: PL734-347-82-42 REGON: 121453788

tel: +48 535 530 824, +48 18 479 16 01
e-mail: office@xton.eu

1. Indice

1. Indice 3
2. Informazioni generali 5
3. Descrizione dei simboli di sicurezza utilizzati nel manuale 6
4. Simboli di sicurezza utilizzati 7
5. Preparazione dell'impianto pneumatico 8
6. Preparazione dell'impianto elettrico 9
7. Garanzia e responsabilità per vizi 10
8. Indicazioni di sicurezza 11
8.1 Indicazioni generali 11
8.2 Istruzioni di sicurezza prima della messa in funzione dell'apparecchio 11
8.3 Indicazioni di sicurezza durante l'uso dell'apparecchio 13
8.4 Indicazioni di sicurezza relative agli interventi di manutenzione e riparazione 14
8.5 Rischi e misure di sicurezza 15
8.6 Procedure da seguire dopo l'attivazione dell'interruttore di emergenza 15
9. Installazione e montaggio dell'apparecchio 16
10. Posto di lavoro 17
11. Utilizzo dell'apparecchio secondo la destinazione d'uso 18
12. Uso improprio dell'apparecchio 19
13. Rischio residuo 20
14. Descrizione dell'apparecchio 22
14.1 Dati tecnici 22
14.2 Vista frontale 23
14.3 Vista laterale sinistra 24
14.4 Vista laterale destra 25
14.5 Vista posteriore 26
14.6 Pannelli di controllo 27
14.6.1 Schermo di misurazione dell'inquinamento 27
14.6.2 Schermata di pulizia 31
14.6.3 Schermata di asciugatura 33
14.6.4 Schermata delle impostazioni 37
14.6.5 Schermata degli allarmi 50
14.6.6 Schermata della modalità di manutenzione 55
15. Smaltimento della macchina 58

16. Operazioni di manutenzione 59
17. Allegati 61

2. Informazioni generali

Il presente manuale d'uso è stato redatto in base al Decreto del Ministro dell'Economia del 21 ottobre 2008 relativo ai requisiti essenziali per le macchine (Gazzetta Ufficiale n. 199, pos. 228). La macchina è stata progettata e realizzata in conformità ai requisiti della Direttiva 2006/42/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 maggio 2006 relativa alle macchine, tenendo conto delle disposizioni del Regolamento (UE) 2023/1230, che sostituisce tale direttiva, ed è provvista del marchio CE.

Il manuale d'uso costituisce una raccolta di informazioni tecniche relative all'apparecchio destinato alla pulizia dei filtri DPF/FAP/GPF e dei catalizzatori. Inoltre, il presente manuale fornisce indicazioni generali relative al processo di pulizia e rigenerazione dei filtri.

Nel manuale sono descritte le modalità di installazione, di utilizzo e le procedure di base relative alla manutenzione dell'apparecchio.

Il manuale d'uso contiene indicazioni importanti per un utilizzo sicuro e corretto dell'apparecchio. Attenersi alle indicazioni del manuale d'uso aiuta a prevenire i rischi, riduce i costi legati alle riparazioni e ai tempi di fermo macchina e aumenta l'affidabilità e la durata dell'apparecchio.

Ogni persona che utilizza (di seguito denominata "operatore") o assiste durante il funzionamento dell'apparecchio è tenuta a prendere visione del manuale d'uso e a rispettare le norme di sicurezza. L'apparecchio può essere messo in funzione, utilizzato e sottoposto a manutenzione solo dopo aver preso visione del presente manuale e aver seguito una formazione dettagliata sulle norme di sicurezza d'uso. Il manuale d'uso è disponibile sul sito web del produttore. L'operatore dell'apparecchio è tenuto a mettere a disposizione dell'utente il manuale d'uso e ad assicurarsi che ne sia stata compresa la contenuto in modo adeguato.

Il gestore, così come qualsiasi altra persona che svolga attività utilizzando l'apparecchio, si impegna ad agire in conformità alle istruzioni riportate nel presente documento e alle norme derivanti dalla legislazione vigente e dalle disposizioni in materia di sicurezza sul lavoro.

Il presente manuale non esonera dall'applicazione e dal rispetto delle norme generali in materia di prevenzione degli infortuni e di tutela dell'ambiente, né sostituisce la formazione sul posto di lavoro.

3. Descrizione dei simboli di sicurezza utilizzati nel manuale

Le indicazioni di sicurezza sono contrassegnate da un simbolo di avvertimento e da una parola di segnalazione. La parola di segnalazione (PERICOLO, AVVERTENZA, ATTENZIONE) descrive la gravità del pericolo e ha il seguente significato:



PERICOLO

Indica un pericolo immediato con elevato rischio di morte o lesioni gravi (perdita di parti del corpo o danni permanenti), se non vengono prese le misure necessarie per prevenirlo.

La mancata osservanza di questa indicazione comporta il rischio di morte o di gravi lesioni personali.



AVVERTENZA

Indica un possibile pericolo di rischio rischio di morte o lesioni (gravi), se non si adottano le misure preventive.

Il mancato rispetto di questa avvertenza comporta il rischio di morte o lesioni personali.



ATTENZIONE

Indica un pericolo a basso rischio che può causare lesioni lievi o di media gravità oppure danni materiali, se non si adottano le misure preventive necessarie.

La mancata osservanza di questa avvertenza comporta il rischio di lesioni personali.

Le informazioni importanti, le indicazioni, le raccomandazioni e le avvertenze sono contrassegnate da un simbolo informativo e da una parola segnaletica, il cui significato è illustrato di seguito:



IMPORTANTE

Indica informazioni e indicazioni essenziali per mantenere la macchina in buone condizioni tecniche o per facilitarne l'uso corretto, l'ottimizzazione del funzionamento o la conservazione.
La mancata osservanza può causare interruzioni del processo, danni della macchina o dell'ambiente circostante.

4. Simboli di sicurezza utilizzati



Avviso di superficie calda



Avvertenza relativa al rischio di scossa elettrica



Attenzione: pericolo di schiacciamento



Interruttore generale



Indossare occhiali protettivi



Indossare guanti protettivi



Indossare protezioni acustiche

5. Preparazione dell'impianto pneumatico

Il processo di alimentazione dell'aria è di fondamentale importanza per il corretto funzionamento dell'apparecchio. Seguendo le raccomandazioni riportate di seguito, si garantirà la massima efficienza dell'apparecchio:

Il collegamento all'impianto pneumatico deve soddisfare le seguenti condizioni:

- Pressione dell'aria 6-8 bar (90-100 psi)
- Portata effettiva del compressore a 7 bar: 20 m³/h (333 l/min)
- Capacità minima del serbatoio dell'aria: 100 L
- Sezione interna minima del tubo pneumatico: 12 mm.
- Tubo terminante con attacco rapido pneumatico DN 7,2 mm



ATTENZIONE

L'aria compressa convogliata alla macchina dall'impianto centrale dello stabilimento deve essere depurata, priva di particelle solide e umidità. Eventuali impurità e acqua possono causare danni alle valvole e ai tubi pneumatici. L'utente deve installare, tra il serbatoio dell'aria e il raccordo di alimentazione dell'aria alla macchina, un gruppo di trattamento dell'aria compressa dotato di separatore e filtro per particelle solide con cartuccia da 5 µm.



ATTENZIONE

Prima di collegare l'aria compressa all'apparecchio, assicurarsi che tutti i componenti pneumatici dell'apparecchio siano stati posizionati in modo sicuro.

IMPORTANTE

Per garantire un funzionamento ottimale del compressore, si raccomanda l'uso di un serbatoio d'aria con capacità superiore a 100 litri. Un serbatoio d'aria più capiente contribuisce a ridurre la frequenza di avvio del compressore.

6. Preparazione dell'impianto elettrico



PERICOLO

Esiste un pericolo di morte per folgorazione in caso di collegamento elettrico eseguito in modo non a regola d'arte!

Per collegare l'apparecchio è necessaria una presa PCC 32A/5P.

Un allacciamento elettrico eseguito in modo non a regola d'arte può rendere pericoloso l'uso dell'apparecchio e causare lesioni personali e danni materiali.

Collegamento elettrico può essere effettuato esclusivamente installatori in possesso di un'adeguata formazione e persone in possesso delle qualifiche necessarie per l'esecuzione di tali lavori.

È necessario rispettare le condizioni tecniche di allacciamento per il collegamento alla rete a bassa tensione dell'azienda elettrica.

Verificare, sulla base della targhetta identificativa, i parametri necessari dell'allacciamento, che devono corrispondere ai valori indicati: 3~/400 V, potenza 12 kW.

Sulla base dei parametri rilevati, scegliere le sezioni dei cavi adeguate (non inferiori tuttavia a 2,5 mm^2 , tipo di impianto raccomandato TN-S).

L'apparecchio deve essere collegato tramite un interruttore differenziale trifase da 40 A 0,03 A, che deve essere installato da personale qualificato.

7. Garanzia e responsabilità

Il periodo di garanzia generale per il presente apparecchio è di 12 mesi.

Le parti soggette a rapida usura non sono coperte dalla garanzia. Per le attrezzature acquistate separatamente dal produttore valgono le condizioni di garanzia dei fornitori.

Sono escluse la garanzia e la responsabilità per danni a persone e cose qualora le cause siano riconducibili alle seguenti situazioni:

a) Utilizzo dell'apparecchio non conforme alla destinazione d'uso.
b) Manutenzione e assistenza non corrette dell'apparecchio.
c) Funzionamento dell'apparecchio in montaggio errato montati o non funzionanti.
d) Utilizzo dell'apparecchio con parti o componenti danneggiati o parzialmente non funzionanti.
e) Mancato rispetto integrale delle istruzioni per l'uso.
f) Modifiche arbitrarie alla struttura o alterazione dei parametri nominali.
g) Esecuzione non corretta delle riparazioni.
h) Forza maggiore.

L'interferenza con l'apparecchio e i suoi sistemi, nonché qualsiasi modifica non concordata con il produttore, in particolare sui componenti elettrici, meccanici e idraulici, può comportare la perdita della garanzia, la revoca della dichiarazione di conformità e la perdita del diritto all'uso del marchio CE.

8. Indicazioni di sicurezza

8.1 Indicazioni generali

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere attentamente il manuale d'uso! È necessario prendere visione del manuale d'uso anche nel caso in cui l'operatore abbia già esperienza nell'utilizzo di apparecchi simili. Durante l'utilizzo dell'apparecchio, indipendentemente dalle informazioni contenute nel presente manuale, si applicano le normative vigenti in materia di sicurezza sul lavoro. Per i componenti e gli elementi acquistati dal produttore, attenersi alle indicazioni di sicurezza relative a tali componenti.
Prima di iniziare il lavoro, è necessario verificare sempre la presenza dei dispositivi di sicurezza e il loro corretto funzionamento. È vietato smontare o disattivare i dispositivi di sicurezza. È necessario eliminare immediatamente eventuali guasti o malfunzionamenti che costituiscano un pericolo per la sicurezza. Possono essere coinvolti nei lavori sull'apparecchio solo i collaboratori a cui il responsabile dell'impianto abbia assegnato i compiti e che siano stati formati e istruiti sul funzionamento dell'apparecchio. È necessario definire chiaramente le aree di responsabilità.
Non lasciare la macchina in funzione senza sorveglianza e, qualora fosse necessario allontanarsi dal posto di lavoro, spegnere la macchina.

8.2 Indicazioni di sicurezza prima della messa in funzione dell'apparecchio

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, è necessario collegarlo all'impianto pneumatico e a quello elettrico ed effettuare i seguenti controlli di sicurezza:

a) Controllo delle porte
   A tal fine, aprire le porte. In questo momento non deve essere possibile avviare l'apparecchio in modalità automatica.

b) Controllo del sistema di arresto di emergenza
   Premere l'interruttore di arresto di emergenza. Una volta premuto, l'apparecchio dovrebbe emettere un allarme e non deve essere possibile accenderlo.

c) Controllo dei tubi flessibili di mandata e dei relativi fissaggi.
   A tal fine, controllare tutti i fissaggi (fasce) dei tubi flessibili di mandata, a partire dalla pompa, passando per il sistema di filtraggio, fino alla camera, e, se necessario, serrare le viti di fissaggio delle fasce.

d) Controllo delle valvole a sfera

Verificare che la valvola di scarico (sul retro dell'apparecchio), la valvola di scarico dell'acqua dal filtro e la valvola di sfiato dell'impianto (accanto al manometro della pressione del liquido) siano chiuse, ovvero che la manopola della valvola sia posizionata perpendicolarmente alla valvola stessa.

e) Controllo del sensore di sequenza delle fasi

Aprire il quadro elettrico e verificare il sensore di sequenza delle fasi (CKF-316). Il LED presente sull'apparecchio deve essere acceso in verde.



ATTENZIONE

L'uso sicuro della macchina dipende dal rispetto delle indicazioni contenute nel manuale.

8.3 Indicazioni di sicurezza durante il funzionamento dell'apparecchio

Per motivi di sicurezza, è necessario attenersi in particolare alle indicazioni contenute nei punti seguenti:

a) Non è consentito utilizzare l'apparecchio per la pulizia di filtri contenenti miscele di polvere e aria o miscele ibride.

b) In caso di utilizzo di miscele di polvere e aria, l'apparecchio deve essere realizzato nella versione con protezioni antideflagranti. A tal proposito, è necessario rispettare le normative vigenti.

c) Per ridurre al minimo i rischi causati dall'uomo e dall'apparecchio, nella camera di lavaggio e nelle vicinanze dell'apparecchio è vietato l'uso di qualsiasi tipo di fonte di fiamma libera e di fumare.

d) È inoltre vietato consumare pasti nelle vicinanze dell'apparecchio.

e) L'operatore deve indossare guanti e occhiali protettivi.

f) Durante il processo automatico di rigenerazione è necessaria la presenza a una distanza che consenta una reazione immediata per garantire un tempo di reazione accettabile in caso di emergenza.

g) Prima di aprire la porta, è necessario interrompere il processo di rigenerazione.

Per aumentare il livello di sicurezza, è necessario controllare regolarmente, almeno una volta alla settimana ma non meno di una volta al mese, i seguenti elementi dell'apparecchio:

a) Controllo della porta
   A tal fine, aprire la porta. In questo momento non deve essere possibile avviare l'apparecchio in modalità automatica.

b) Controllo del sistema di arresto di emergenza
   - Accendere l'apparecchio tramite l'interruttore generale. Successivamente, premere l'interruttore di arresto di emergenza. Una volta premuto, l'apparecchio dovrebbe emettere un allarme e non deve essere possibile accenderlo.
   - Avviare l'apparecchio in modalità automatica. Successivamente, premere l'interruttore di arresto di emergenza. Una volta premuto, l'apparecchio dovrebbe arrestare il processo e segnalare un allarme.

c) Controllo dei tubi di mandata e dei relativi fissaggi.
   A tal fine, controllare tutti i fissaggi (fasce) dei tubi flessibili di mandata, a partire dalla pompa, passando per il sistema di filtraggio fino alla camera, e, se necessario, serrare le viti di fissaggio delle fasce.



AVVERTENZA

Prima di ogni avviamento della macchina, verificare che tutti i dispositivi di protezione e i sistemi di sicurezza non siano danneggiati e funzionino correttamente.



AVVERTENZA

I dispositivi di protezione non devono essere bypassati, smontati né privati in alcun modo della loro funzionalità. Lo smontaggio può essere effettuato solo da personale autorizzato e addestrato, dopo aver arrestato la macchina e averla messa in sicurezza contro il riavvio (ad es. bloccando l'interruttore generale di alimentazione).

8.4 Indicazioni di sicurezza durante gli interventi di manutenzione e riparazione

Prima di iniziare gli interventi di manutenzione e riparazione, scollegare l'apparecchio dalle fonti di alimentazione. La disconnessione dall'alimentazione elettrica avviene estraendo la spina del cavo di alimentazione dalla presa. I lavori su impianti e apparecchiature sotto tensione possono essere eseguiti esclusivamente da personale tecnico qualificato e in conformità con le normative vigenti (Gazzetta Ufficiale 2019, n. 1830, Regolamento del Ministro dell'Energia del 28 agosto 2019 in materia di sicurezza e igiene sul lavoro presso apparecchiature energetiche).



ATTENZIONE

Durante i lavori di pulizia dell'apparecchio è necessario indossare una maschera protettiva e guanti (maschere di protezione contro le polveri fini, classe di filtro: FFP 3 secondo la norma PN-EN 149+A1:2010)

8.5 Rischi e misure di sicurezza

Il principale fattore di rischio, oltre alle componenti generali e meccaniche dell'apparecchio (sistema di fissaggio pneumatico del filtro – opzionale, camera di filtrazione/alloggiamento dei filtri), è il processo stesso di rigenerazione del filtro. Al fine di ridurre il rischio, l'apparecchio è stato chiuso in un involucro e dotato di sportelli di sicurezza monitorati. Inoltre, per ridurre o eliminare completamente il rischio, si individuano le seguenti aree di presenza dello stesso:

1. Impianto idraulico:

   Possibilità di fuoriuscita del liquido utilizzato nel processo di rigenerazione (possibilità di perdite legate a: funzionamento dell'apparecchio – guarnizioni dei tubi e dei componenti attivi, apertura incontrollata e non autorizzata della camera – gocciolamento dalle porte durante il processo) – per ridurre al minimo il rischio, il produttore raccomanda una revisione trimestrale dell'impianto idraulico e l'installazione di una piattaforma di raccolta delle gocce.

2. Sistema di essiccazione:

   Possibilità di esposizione ad alte temperature nella parte posteriore dell'apparecchio (tubazioni esterne del sistema di essiccazione). Il produttore raccomanda di posizionare l'apparecchio in modo da impedire il libero accesso alla parte posteriore dello stesso.

Al fine di consentire lo spegnimento sicuro dell'apparecchio in caso di pericolo, nell'area di servizio sono stati installati interruttori di arresto di emergenza.

8.6 Procedura da seguire dopo l'azionamento dell'interruttore di arresto di emergenza

In caso di attivazione dell'interruttore di arresto di emergenza a seguito di un guasto dell'apparecchio, è necessario:

1. Individuare la causa: dove si è verificato il problema o il guasto.
2. Riparare immediatamente il guasto; se non è possibile intervenire autonomamente, contattare l'assistenza del produttore.
3. Una volta risolto il problema o il guasto, verificare accuratamente le operazioni eseguite.
4. Sbloccare l'interruttore di emergenza.
5. Riprendere a utilizzare l'apparecchio con particolare cautela dopo la riparazione. Non allontanarsi dall'apparecchio, controllando costantemente l'efficacia delle operazioni di riparazione effettuate.

9. Posizionamento e montaggio dell'apparecchio

L'apparecchio è dotato di ruote piroettanti, di cui due anteriori con freno. È possibile trasportare l'apparecchio utilizzando un carrello portapallet o un carrello elevatore, ma solo se il pallet è posizionato sotto l'apparecchio tra le ruote e fissato all'apparecchio in modo tale da impedire uno spostamento accidentale durante il trasporto con il carrello elevatore o il carrello portapallet. Durante queste operazioni, assicurarsi di inserire correttamente le forche sotto il pallet fissato temporaneamente al pavimento dell'apparecchio.



ATTENZIONE

Prima di procedere alle operazioni di montaggio e installazione della macchina, leggere attentamente il presente manuale d'uso e tutti gli allegati.



ATTENZIONE

Durante lo spostamento e il trasporto dell'apparecchio sussiste il rischio di ribaltamento della macchina.

Il luogo di installazione dell'apparecchio deve essere stabile, livellato e asciutto. La temperatura ambiente deve corrispondere a quella indicata nel capitolo relativo ai dati tecnici.

L'apparecchio deve essere collegato alla:

- rete elettrica – tramite una spina industriale CEE da 400 Volt – conforme ai parametri di tolleranza ammessi dal fornitore della rete,
- alla rete idrica – tramite un tubo flessibile collegato alla valvola dell'acqua,
- all'impianto di aria compressa – tramite un tubo con diametro minimo di 12 mm (1/2").



PERICOLO

È vietato utilizzare l'apparecchio in aree a rischio di esplosione. È necessario adottare le misure e le precauzioni adeguate affinché i materiali presenti nell'ambiente circostante la macchina non costituiscano un rischio di esplosione.

10. Posto di lavoro

La macchina può essere azionata da un solo operatore, la cui postazione di lavoro deve garantire la visibilità dell'area operativa dell'intera macchina e consentire l'accesso a tutti i suoi meccanismi che richiedono intervento durante il normale funzionamento. Il luogo di lavoro deve essere ben illuminato con luce naturale o artificiale, in modo da garantire una buona visibilità. L'operatore deve trovarsi il più vicino possibile all'interruttore di emergenza situato sul quadro elettrico. Ciò consentirà una reazione rapida in caso di guasto o di situazioni che mettano a rischio la vita o la salute.

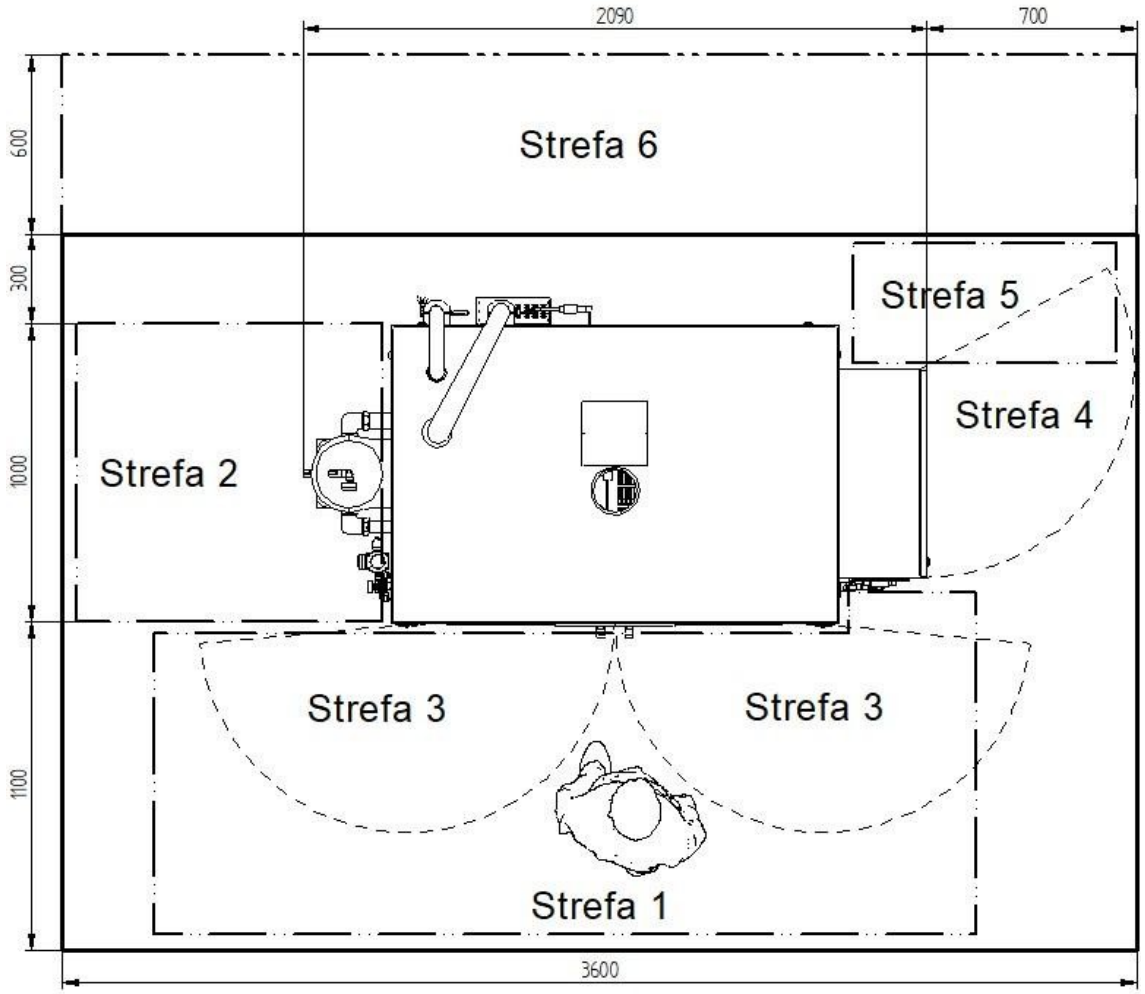


Figura 1 Vista dall'alto della postazione di lavoro

Suddivisione in zone:

1. Zona operativa (funzionamento di base dell'apparecchio)
2. Zona di sostituzione dei filtri e di gestione dei collegamenti di alimentazione
3. Zona di apertura delle porte della camera dell'apparecchio
4. Zona di apertura delle porte dell'armadio elettrico
5. Zona di azionamento della valvola di scarico del liquido
6. Area per interventi di manutenzione aggiuntivi

11. Utilizzo dell’apparecchio secondo la destinazione d’uso

L’apparecchio consente la pulizia di quasi tutti i filtri antiparticolato DPF/FAP/GPF e dei catalizzatori SCR. Si raccomanda l’uso di detergenti specifici per le macchine della serie XTON DPF CLEANER.



IMPORTANTE

I materiali di consumo possono essere acquistati sul sito web: xton24.pl

L’uso conforme alla destinazione d’uso comprende anche:

- il rispetto di tutte le indicazioni contenute nel presente manuale,
- l'esecuzione tempestiva e corretta di ispezioni, riparazioni e interventi di manutenzione da parte di personale autorizzato, nonché
- il rispetto del divieto di apportare qualsiasi modifica alla macchina, alle protezioni e ai dispositivi di sicurezza che comporti un peggioramento della sicurezza,
- l’esecuzione di interventi volti a migliorare la sicurezza d’uso.

12. Utilizzo dell’apparecchio non conforme alla destinazione d’uso

Per motivi di sicurezza e di corretto funzionamento dell’apparecchio, è necessario osservare i seguenti punti:

1. Non è consentito utilizzare l’apparecchio per la pulizia di filtri contenenti miscele di polvere e aria o miscele ibride.
2. È vietato utilizzare nell’apparecchio detergenti a base di solventi quali: isopropanolo, benzina estrattiva, solvente nitro ecc.
3. Non mettere in funzione l’apparecchio se i dispositivi di sicurezza sono montati in modo errato o non funzionano.
4. Non mettere in funzione l’apparecchio con protezioni, parti o componenti danneggiati o non funzionanti.
5. Non mettere in funzione l’apparecchio se il livello del liquido è troppo basso o se è assente.
6. Non mettere in funzione la pompa di lavaggio se il cestello di aspirazione è visibilmente sporco.
7. Non utilizzare i tubi di lavaggio se il raggio di curvatura è inferiore a 3 volte il loro diametro.
8. Non modificare arbitrariamente l’apparecchio, la sua struttura né alterarne i parametri nominali.
9. Non superare i parametri di funzionamento ammessi della macchina.
10. Si sconsiglia l’uso di materiali di consumo diversi da quelli raccomandati dal produttore.
11. Utilizzare i dispositivi di protezione individuale previsti.
12. Attenersi integralmente alle istruzioni per l’uso.
13. È vietato l’utilizzo dell’apparecchio da parte di persone in stato di ebbrezza o sotto l’effetto di farmaci o sostanze psicoattive.

13. Rischio residuo

L'apparecchio è stato progettato e realizzato in conformità alle normative vigenti e secondo le migliori conoscenze tecniche. Nonostante l'adozione di una struttura adeguata, dei migliori materiali e delle misure di protezione volte a eliminare i pericoli, alcuni elementi di rischio durante il funzionamento della macchina sono inevitabili.

Il rischio residuo deriva principalmente da un uso improprio dell'apparecchio da parte dell'operatore o del personale addetto, sia per quanto riguarda il funzionamento stesso, sia per quanto riguarda le riparazioni, la manutenzione o le ispezioni, e può verificarsi durante l'esecuzione delle operazioni non consentite elencate nel capitolo 11.



AVVERTENZA

Si ricorda che nella macchina e nelle sue immediate vicinanze sono presenti residui di energia meccanica, elettrica, idraulica e pneumatica, nonché pericoli provenienti da altre fonti.

Al fine di eliminare o ridurre al minimo i suddetti pericoli/rischi residui, è necessario attenersi alle seguenti regole:

1) la macchina deve essere dotata di un manuale d'uso, che deve essere a disposizione dell'operatore e del personale di manutenzione;
2) leggere attentamente il manuale, attenersi alle norme ivi indicate e rispettare scrupolosamente le disposizioni, le indicazioni, le avvertenze e i divieti, in modo da prevenire gli incidenti;
3) la macchina, i suoi dispositivi di sicurezza, gli accessori, gli utensili e gli strumenti utilizzati devono essere in buono stato e funzionare correttamente,
4) possono essere autorizzate all'uso della macchina solo le persone che abbiano acquisito le conoscenze e l'esperienza necessarie in materia di: capacità di utilizzo in sicurezza, individuazione di guasti e anomalie nel funzionamento della macchina,
5) la manutenzione, le riparazioni e le ispezioni possono essere effettuate da persone che abbiano familiarità con il manuale d'uso, siano state formate e possiedano le qualifiche adeguate,
6) effettuare tempestivamente ispezioni, manutenzioni e riparazioni solo dopo aver scollegato l'alimentazione elettrica, idraulica e pneumatica e dopo essersi assicurati che tutti gli elementi mobili della macchina siano immobili, in modo da ridurre il rischio di urti, schiacciamento e folgorazione,
7) utilizzare i dispositivi di protezione individuale richiesti, anche durante le riparazioni,
8) proteggere la macchina / la postazione di lavoro dall'accesso di persone non autorizzate.

Il rispetto delle raccomandazioni riportate nel presente manuale consentirà di eliminare in larga misura i rischi residui, nonché di utilizzare l'apparecchio senza creare pericoli per le persone, la macchina e l'ambiente.

I rischi residui definiti, nel rispetto delle norme sopra indicate, sono stimati come trascurabili – poco probabili. Il rischio residuo che permane dopo l'adozione delle misure di protezione contro i pericoli, l'attuazione di tutte le funzioni di sicurezza e il rispetto delle norme sopra indicate presenta un livello di sicurezza accettabile.

Tutte le raccomandazioni di cui sopra non esauriscono tuttavia la possibilità di ricorrere ad altri metodi per evitare i pericoli e non esonerano l'utente dall'adottare ulteriori misure volte ad aumentare ulteriormente la sicurezza nell'utilizzo dell'apparecchio.

14. Descrizione dell'apparecchio

14.1 Dati tecnici

Peso	650 kg
Dimensioni esterne (lunghezza x larghezza x altezza)	206 x 120 x 210 (cm)
Dimensioni interne della camera (lunghezza x larghezza x altezza)	141 x 89 x 109 (cm)
Capacità del serbatoio	277 litri
Pressione di esercizio	6 - 8 bar (90 - 100 psi)
Tensione	3 x 400 V
Potenza massima	12 kW
Frequenza	50 Hz
Protezione preliminare	C 20 A
Attacco acqua (alimentazione)	1/2"
Attacco acqua (scarico)	6/4"
Attacco aria	Raccordo rapido NW 7,2
Temperatura ambiente	5 - 35 °C
Livello di rumorosità durante il funzionamento	<70 dB
Temperatura del liquido	fino a 50 °C
Temperatura di essiccazione	fino a 120 °C
Diametro dei tubi di mandata	6/4"
Portata della pompa	fino a 250 l/min
Filtrazione del liquido	a 4 stadi, da 5 a 300 micron
Portata d'aria	fino a 390 m³/h
Sovrapressione	fino a 370 mbar
Dispositivi di sicurezza	sensore di temperatura, sensori di pressione, sensore di apertura porta, interruttore di sicurezza di emergenza, sensore di flusso del liquido.

14.2 Vista frontale

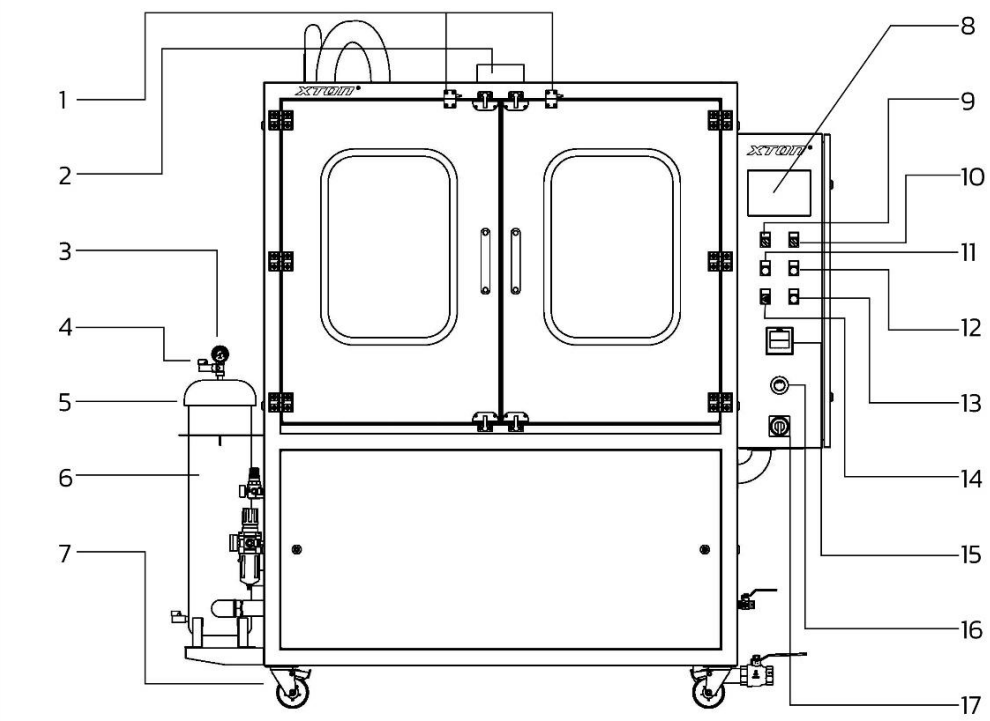


Figura 2 Vista frontale generale

1. Sensori di apertura delle porte
2. Canale di ventilazione
3. Manometro della pressione di esercizio del liquido
4. Valvola di sfiato
5. Coperchio dell'alloggiamento del filtro
6. Alloggiamento del filtro (5 cartucce filtranti slim da 20")
7. Ruote piroettanti
8. Pannello touchscreen
9. Interruttore AUTO / MANUTENZIONE
10. Interruttore PULIZIA / ASCIUGATURA
11. Pulsante START
12. Pulsante STOP
13. Pulsante RESET
14. Segnalatore ottico-acustico (ALARM)
15. Stampante termica
16. Interruttore di emergenza
17. Interruttore generale

14.3 Vista laterale sinistra

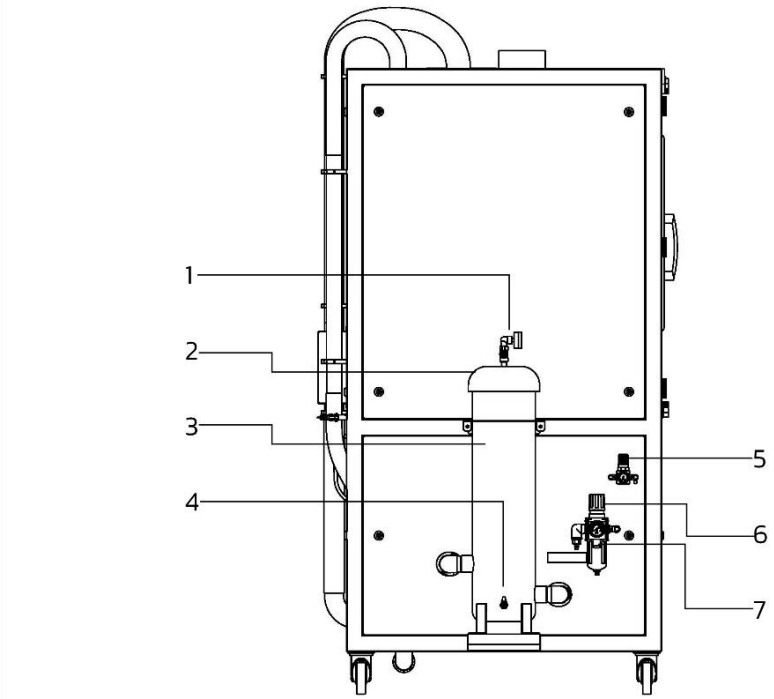


Figura 3 Vista laterale sinistra

1. Manometro della pressione di esercizio del liquido
2. Coperchio dell'alloggiamento del filtro
3. Alloggiamento del filtro (5 cartucce filtranti slim da 20”)
4. Valvola di scarico del sistema di filtrazione
5. Riduttore di pressione d'urto
6. Riduttore di pressione con essiccatore
7. Attacco per aria compressa (connettore Eurostandard DN 7,2 mm)

14.4 Vista laterale destra

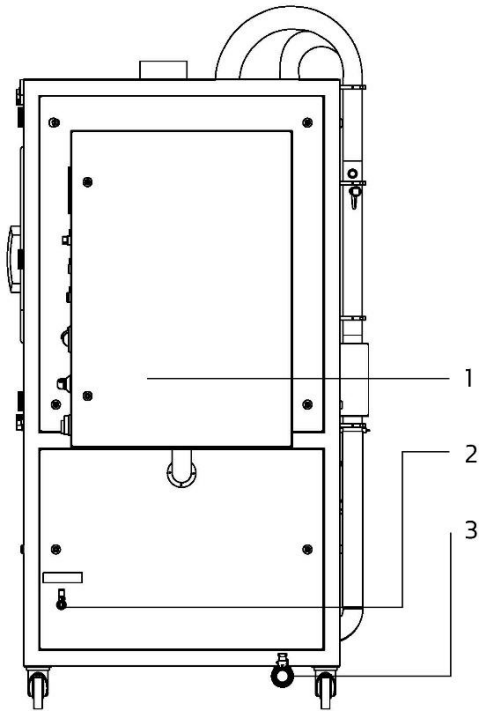


Figura 4 Vista laterale destra

1. Quadro di comando
2. Allacciamento idrico (valvola a sfera GW 1/2")
3. Scarico dell’acqua (valvola a sfera GW 6/4”)

14.5 Vista posteriore

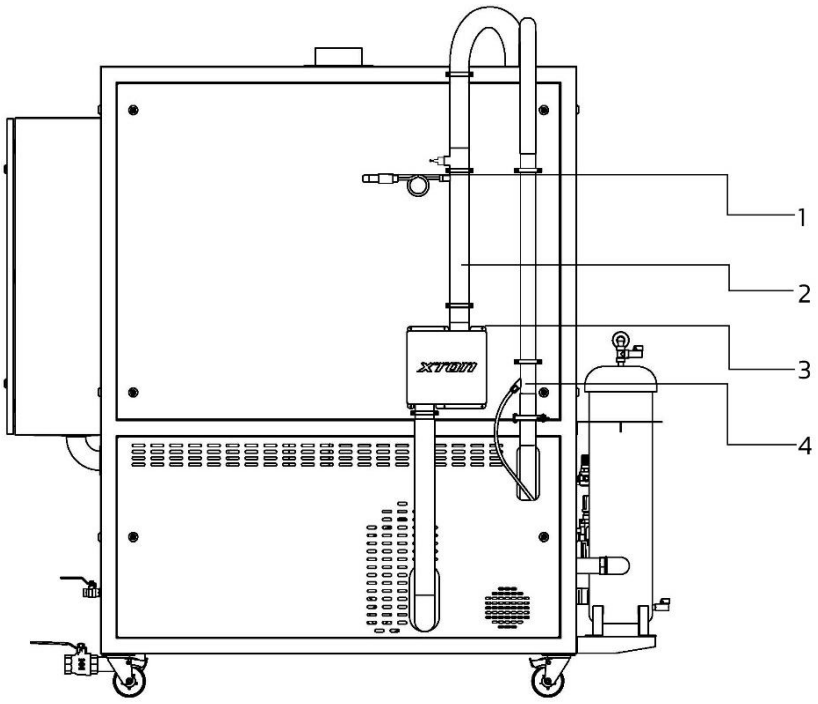


Figura 5 Vista posteriore della macchina

1. Sensore di pressione dell’aria
2. Sistema di essiccazione e sistema di misurazione
3. Riscaldatore dell’aria con copertura
4. Sistema di pulizia del filtro DPF

14.6 Pannelli di controllo



Schermata principale all'avvio.

14.6.1 Schermata di misurazione delle emissioni



1. Pulsante della schermata di misurazione dell'inquinamento

2. Campo dei messaggi

   In questo campo compaiono i messaggi informativi sullo stato dell'apparecchio (a seconda della configurazione delle impostazioni di processo). L'osservazione del campo dei messaggi, la loro lettura e la corretta reazione dell'operatore al messaggio contribuiscono al corretto svolgimento del processo di rigenerazione.

3. Marca del veicolo

   In questo campo si inserisce la marca del veicolo. L'inserimento apparirà sulla stampa del rapporto.

4. Modello del veicolo

   In questo campo si inserisce il modello del veicolo. Il dato inserito verrà riportato sulla stampa del rapporto.

5. Numero

   In questo campo inserire il numero dell'ordine o il numero di serie del filtro sottoposto a pulizia. Il dato apparirà sulla stampa del rapporto.

6. Nuovo ciclo

   Pulsante per aggiungere un nuovo ciclo di rigenerazione.

   Tenendo premuto il pulsante per 1 secondo si cancellano i risultati della rigenerazione precedente e l'aggiunta di un nuovo ciclo di rigenerazione.

IMPORTANTE

Per una corretta gestione della cronologia dei rapporti, è necessario che ogni filtro sottoposto al processo di rigenerazione abbia un proprio ciclo univoco. Prima di procedere con ogni processo di rigenerazione del filtro, è necessario avviare un nuovo ciclo e aggiornare i dati nei campi n. 3, 4, 5.

7. Misura iniziale

   Il pulsante avvia la procedura di misurazione del filtro contaminato. Una volta premuto, la turbina a canale laterale verrà avviata per 5 secondi e, durante questo periodo, il sistema di misurazione rileverà il valore medio della pressione.

IMPORTANTE

La misurazione iniziale deve essere sempre effettuata prima di aggiungere l'agente detergente e prima di avviare il processo di pulizia e asciugatura del filtro antiparticolato.

8. Pulsante di stampa

Premendo il pulsante si stamperà il valore della misurazione iniziale. La stampa contiene i dati dell'officina in cui è stata effettuata la rigenerazione, i dati del veicolo, il numero del DPF, il valore della misurazione iniziale del filtro contaminato e il numero di sistema.

IMPORTANTE

Il pulsante di stampa è disponibile quando nelle impostazioni utente l'opzione

"Accesso alla stampa nella misurazione iniziale" è attivata.

9. Risultato della misurazione iniziale

Nella parte inferiore del manometro viene visualizzato il valore della misurazione iniziale; la scelta delle unità mbar/kPa è disponibile nelle impostazioni utente.

IMPORTANTE

Dopo aver aggiunto un nuovo ciclo, nel campo del risultato della misurazione iniziale viene visualizzato il valore «------». Ciò indica che la cella di memoria delle misurazioni precedenti è stata cancellata e che il dispositivo è pronto per avviare
procedura di rigenerazione del filtro successivo.

10. Calibrazione

Premendo il pulsante si aprirà la finestra di calibrazione del sistema di misurazione: è necessario
seguire le istruzioni visualizzate nella finestra di calibrazione.

11. Controllo dell'attuatore

Premendo il pulsante di comando dell'attuatore, si aprirà la finestra di gestione dell'attuatore (utilizzato nell'adattatore EURO 6 e nel sistema QUICK X).





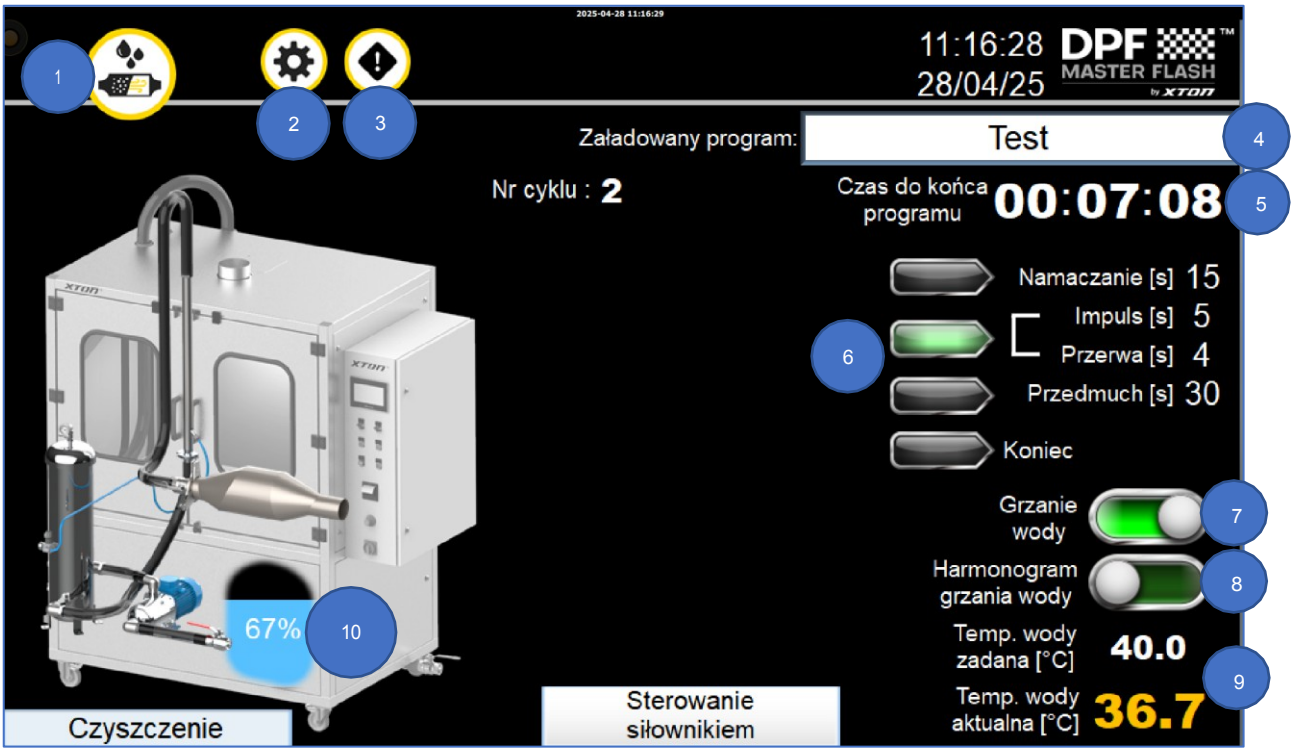
ATTENZIONE

Prima di iniziare a lavorare con gli adattatori dotati di attuatore, verificare che il pulsante APRI svolga la funzione di sblocco e il pulsante CHIUDI quella di blocco dell'adattatore.
In caso contrario, è necessario invertire la posizione dei tubi pneumatici in corrispondenza dell'attuatore o sui raccordi della parete divisoria dell'apparecchio.



Premendo e tenendo premuto il pulsante CHIUDI per 5 secondi si attiva la funzione di blocco di tale pulsante. L'icona del lucchetto visibile accanto al pulsante CHIUDI indica che il blocco è attivo.
Funzione utile e raccomandata in particolare nei casi in cui, durante il funzionamento dell'attuatore, si verifichino perdite dovute alla sua naturale usura. Impedisce il sollevamento del disco di pressione nell'adattatore EURO 6 e il distacco del sistema QUICK X dal filtro antiparticolato durante il processo di rigenerazione.

14.6.2 Schermata di pulizia



1. Pulsante della schermata di pulizia
2. Pulsante IMPOSTAZIONI
   Reindirizza l'utente alla finestra delle impostazioni principali del dispositivo.

> IMPORTANTE
>
> L'accesso completo alle impostazioni è disponibile quando l'interruttore a chiave si trova in posizione MANUTENZIONE (*fig. 2* n. 9)

3. Pulsante ALLARMI
   Premendo il pulsante si aprirà l'elenco di tutti gli allarmi del dispositivo. In caso di allarme, nella barra superiore dello schermo verrà visualizzato un messaggio
   relativo all'allarme e il pulsante «Cancella allarmi».
   Durante la durata dell'allarme, il segnalatore acustico-ottico emetterà un suono e lampeggerà con una luce rossa intensa.

IMPORTANTE

Premendo il pulsante «Cancella allarmi» si cancelleranno tutti gli allarmi senza dover visualizzare l'elenco completo degli allarmi.



4. Campo di selezione del programma di pulizia
   Cliccando sul campo "Programma caricato", si apre un elenco a tendina dei programmi impostati dall'utente. Dall'elenco dei programmi disponibili, selezionare quello adatto al tipo di filtro DPF da pulire.
5. Contatore della durata del programma
   Indica il tempo rimanente al termine del programma.
6. Indicatori di avanzamento
   Indicano la fase attuale del programma automatico.
7. Riscaldamento dell'acqua
   Prima di avviare il funzionamento in modalità automatica, è necessario spostare il cursore verso destra: in questo modo verrà attivato il riscaldamento del liquido. Il regolatore mantiene automaticamente la temperatura al livello impostato in base al programma selezionato. La temperatura ottimale del liquido è di 40 gradi. Per disattivare il riscaldamento del liquido, spostare il cursore verso sinistra.

IMPORTANTE

Il comando del cursore dipende dal programma di riscaldamento dell'acqua.

8. Programma di riscaldamento dell'acqua
   Dopo aver spostato il cursore verso destra, il riscaldamento del liquido avviene in base al programma. Il programma di riscaldamento è disponibile nel menu delle impostazioni utente (accessibile dopo aver impostato l'interruttore a chiave in posizione MANUTENZIONE).
9. Indicatore di temperatura
   Indica la temperatura impostata e quella attuale del liquido.
10. Indicatore del livello del liquido

Indica il livello attuale del liquido nel serbatoio.

14.6.3 Schermata di essiccazione



1. Pulsante della schermata di asciugatura
   Premendo il pulsante si visualizza la schermata di asciugatura.
2. Tempo rimanente per la fine dell'asciugatura
   Questo campo indica quanto tempo manca alla fine del processo di asciugatura.
3. Essiccazione preliminare
   Si tratta di un'asciugatura preliminare che consiste nell'avviare la sola turbina ad aria a canale laterale per rimuovere l'acqua in eccesso dal filtro DPF. Questo parametro è preimpostato in fabbrica.
4. Essiccazione
   Questo campo consente all'operatore di inserire il valore del tempo di essiccazione principale. In questa fase del processo, oltre alla turbina a canale laterale, viene attivato anche il riscaldatore d'aria per mantenere la temperatura di essiccazione più alta possibile.



AVVERTENZA

Non interrompere il processo di essiccazione del filtro DPF mentre è in corso, poiché ciò potrebbe causare danni al ventilatore o alla resistenza. Se è necessario interrompere il processo, premere il pulsante STOP e seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.



Durante l'essiccazione principale, assicurarsi che il tubo flessibile che convoglia l'aria al filtro antiparticolato in essiccazione non sia piegato. Un raggio di curvatura troppo piccolo (< 3xD del tubo) provoca un degrado permanente della struttura del tubo, con conseguente usura prematura.



ATTENZIONE

Durante la fase di essiccazione principale, la temperatura dell'aria può raggiungere valori dell'ordine di 130 °C; pertanto, è necessario prestare particolare attenzione.

5. Raffreddamento

Si tratta del tempo necessario per raffreddare l'elemento riscaldante e la turbina a canale laterale, al fine di prevenirne il danneggiamento. Durante questo periodo viene raffreddata anche la struttura del monolite del filtro antiparticolato, consentendo così di ripristinare le condizioni di misurazione iniziali. Questo parametro è preimpostato in fabbrica.

6. Fine

La spia segnala il completamento di ciascuna fase del processo di essiccazione. L'apparecchio termina il funzionamento attivando contemporaneamente un allarme di avviso tramite il segnalatore ottico-acustico situato sul pannello di controllo (*fig. 2*, pos. 14).



IMPORTANTE

Per disattivare l'allarme di richiamo (segnalatore ottico-acustico lampeggiante) al termine del processo di essiccazione, premere brevemente
il pulsante STOP.

7. Misura finale

Il pulsante avvia la procedura di misurazione finale. Una volta premuto, la turbina a canale laterale si attiverà per 5 secondi e, durante questo periodo, il sistema di misurazione rileverà il valore medio della pressione

IMPORTANTE

La misurazione finale deve essere sempre eseguita dopo aver completato l'intero processo di pulizia e asciugatura del filtro antiparticolato.
Il risultato della misurazione finale salva i parametri dell'intero processo nella memoria.

8. Pulsante di stampa

Il pulsante appare al termine della procedura di misurazione finale (in precedenza è disattivato). Premendo il pulsante si stamperà il rapporto di rigenerazione. Il
rapporto completo di rigenerazione deve contenere:

- i dati dell'officina in cui è stata effettuata la rigenerazione,
- i dati del veicolo,
- il numero del DPF
- il valore della misurazione iniziale del filtro contaminato,
- il valore della misurazione finale dopo il processo di essiccazione,
- valore della differenza di pressione
- numero di sistema

IMPORTANTE

La stampa del rapporto comporta la registrazione dei valori misurati nel ciclo in questione. Innanzitutto nella memoria interna dell'apparecchio e successivamente nella memoria di massa USB situata nell'armadio di comando.

9. Campo del valore attuale della pressione durante l’essiccazione
   Il valore della pressione nel processo di essiccazione viene visualizzato in tempo reale.

10. Risultato
    Campo in cui viene visualizzato il valore di misura finale.

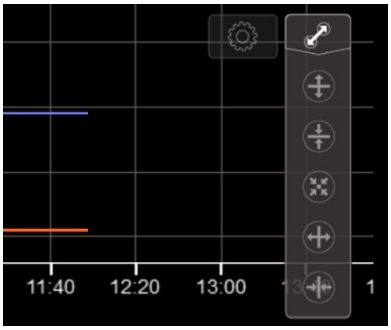
IMPORTANTE

Se non è stata effettuata la misurazione finale in un determinato ciclo di rigenerazione, viene visualizzato il valore «------». Ciò indica che il sistema è pronto per avviare la procedura di misurazione finale.

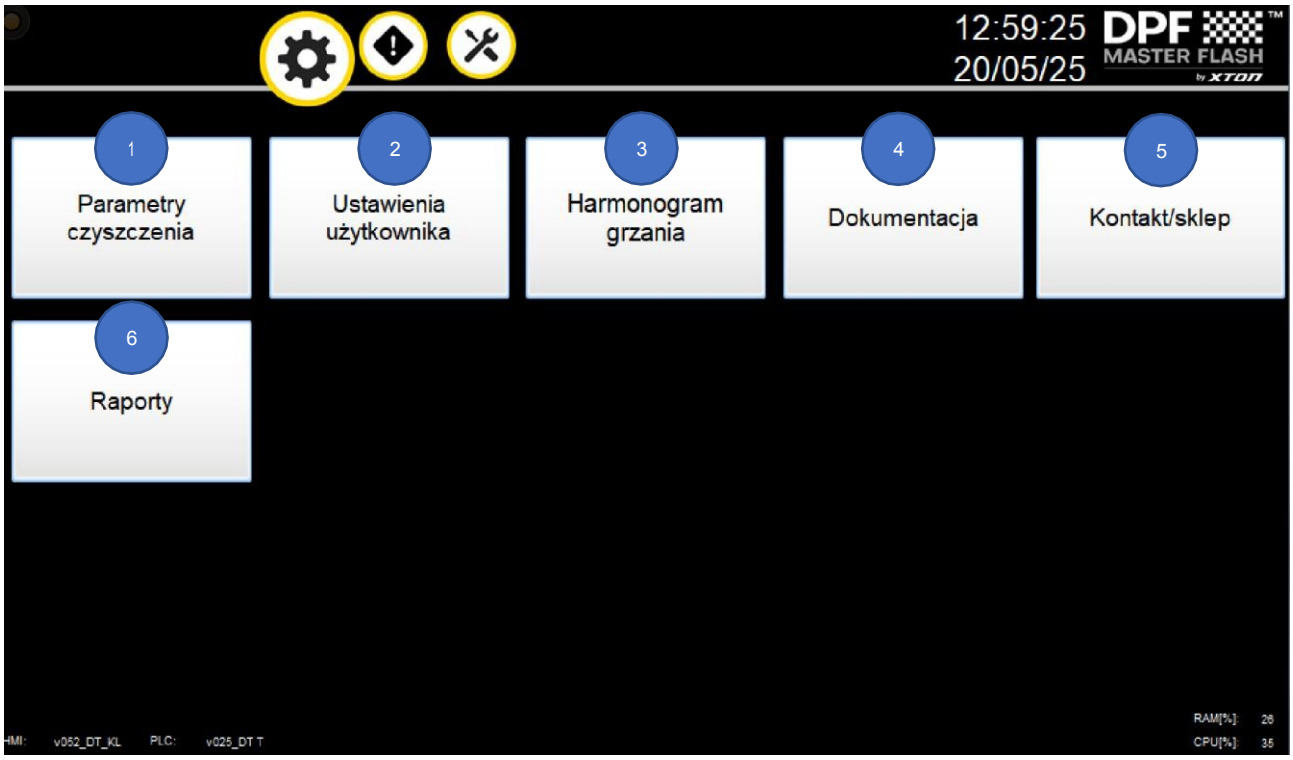
11. Grafico del processo di essiccazione
    Sull’asse temporale vengono rappresentati graficamente i valori di pressione nel corso del processo di essiccazione.

IMPORTANTE

Per facilitare l’osservazione, il grafico può essere ridimensionato e scorruto utilizzando gli strumenti disponibili.
Per aprire l’elenco degli strumenti, cliccare nell’angolo in alto a destra del grafico.

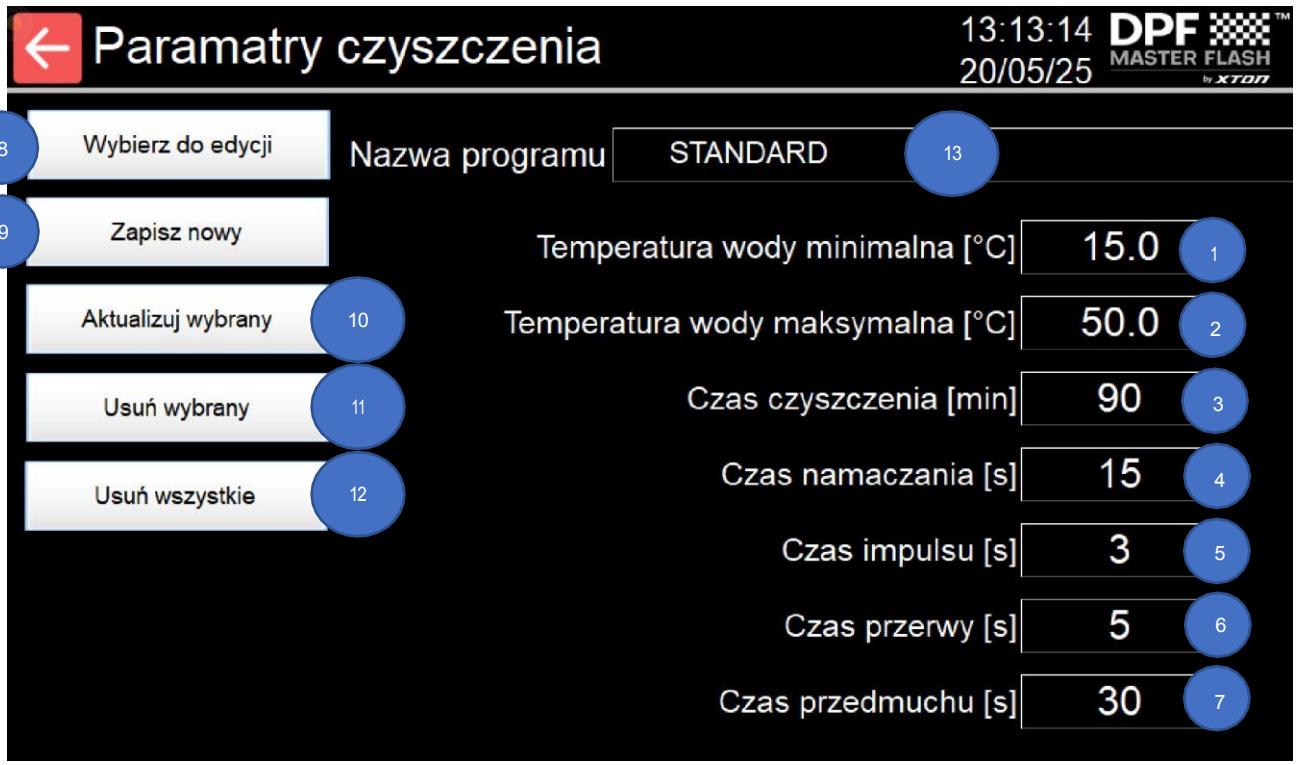


14.6.4 Schermata delle impostazioni



Di seguito è riportato un approfondimento dei punti sopra indicati.

14.6.4.1 Parametri di pulizia



1. Temperatura minima dell'acqua

Temperatura minima del liquido al di sopra della quale è possibile avviare il processo di pulizia. La temperatura minima consigliata per avviare il processo di rigenerazione è di 20 °C. (A questa temperatura, il processo di pulizia non sarà efficace).

2. Temperatura massima dell'acqua
   Temperatura massima dell'acqua. La temperatura consigliata per il processo di rigenerazione è di 40 °C.

	IMPORTANTE In caso di forte sporcizia del filtro DPF, ad esempio a seguito di un guasto al turbocompressore, si raccomanda di eseguire il processo di rigenerazione a una temperatura di circa 50 °C o superiore.
	AVVERTENZA Una temperatura dell'acqua troppo elevata può causare danni al filtro. Esiste il rischio di ustioni per l'operatore.

3. Tempo di pulizia
   Indica la durata del processo di pulizia di base, durante il quale viene iniettata aria compressa nel flusso del liquido in modo ciclico (in base ai parametri 5 e 6).

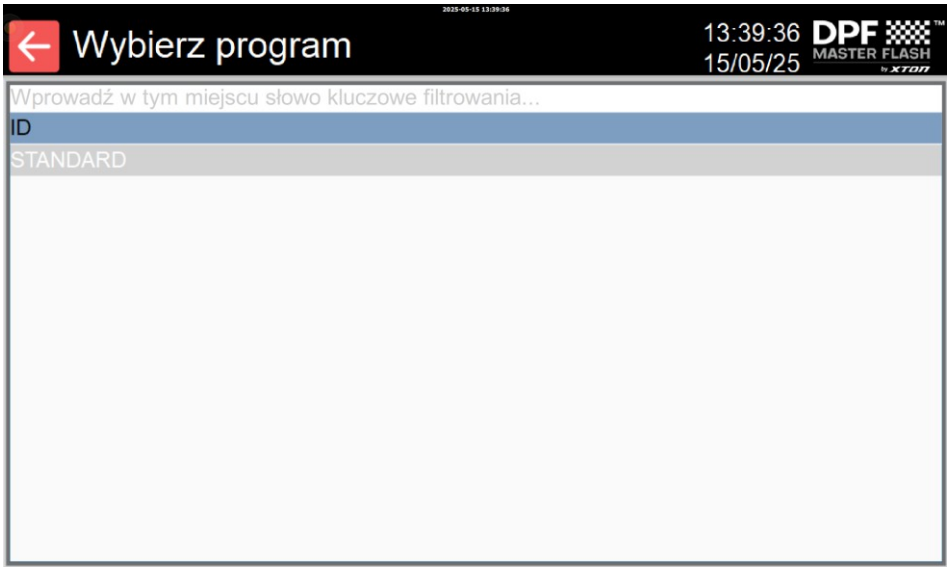
4. Tempo di immersione
   Si tratta del tempo necessario per riempire il filtro DPF con il liquido e il detergente, prima dell'inizio della pulizia principale.

5. Durata dell'impulso
   È la durata dell'impulso di aria compressa che viene iniettato nel filtro DPF durante la pulizia principale.

6. Tempo di pausa
   È l'intervallo tra un impulso di aria compressa e l'altro.

7. Tempo di soffiaggio
   Al termine del processo di rigenerazione, nel filtro DPF verrà immessa aria compressa per rimuovere parte dell'acqua in esso contenuta.

8. Seleziona per modificare
   Cliccando sul pulsante, verrà visualizzata una finestra con l'elenco dei programmi salvati che è possibile modificare. Dopo aver selezionato il programma, tornare alla schermata precedente per modificare i parametri.



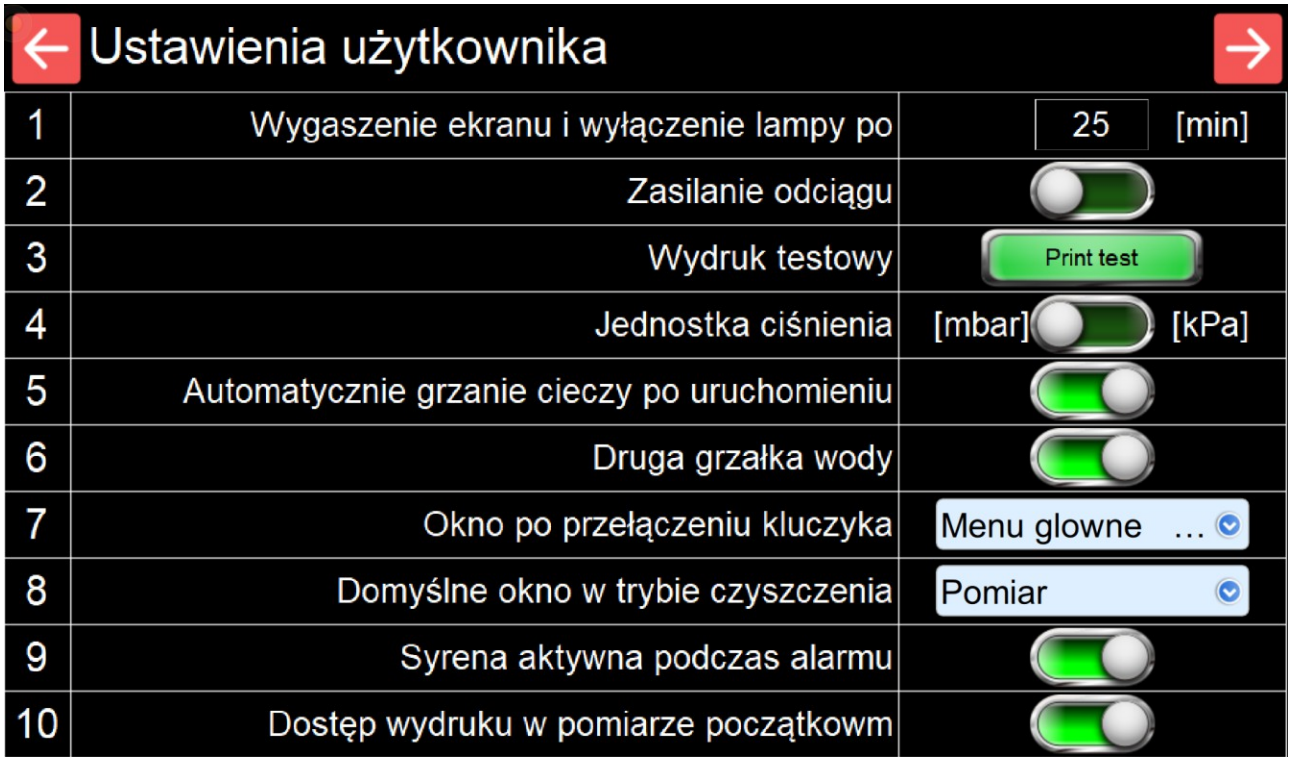
9. Salva nuovo
   Premendo il pulsante si salva il nuovo programma nel database che contiene i parametri e i nomi dei programmi

10. Aggiorna il programma selezionato
    Premendo il pulsante si aggiorneranno i parametri modificati nel programma selezionato

11. Elimina il programma selezionato
    Tenendo premuto il pulsante per 2 secondi, il programma selezionato verrà eliminato dalla memoria del dispositivo.

12. Elimina tutto
    Premendo e tenendo premuto il pulsante per 5 secondi si eliminano tutti i programmi presenti nella memoria del dispositivo.

14.6.4.2 Impostazioni utente



1. Spegnimento dello schermo e della lampada dopo
   Campo per l'inserimento del tempo trascorso il quale avverrà lo spegnimento automatico dello schermo e della lampada nella camera dell'apparecchio. Funzione particolarmente utile quando si utilizza il programma di riscaldamento dei liquidi, quando l'apparecchio è costantemente collegato alla rete elettrica.
2. Alimentazione dell'aspirazione
   Spostando il cursore verso destra si attiva l'accensione automatica del ventilatore di aspirazione durante il funzionamento dell'apparecchio. I morsetti di alimentazione si trovano nella parte superiore dell'apparecchio, accanto alla presa d'aria.



PERICOLO

Quando la funzione "Alimentazione dell'aspirazione" è attiva, sui morsetti di alimentazione è presente una tensione di 230 V CA pericolosa per la vita e la salute delle persone. Non collegare il ventilatore mentre l'apparecchio è in funzione.
Non toccare i morsetti di alimentazione dell'aspirazione durante il funzionamento dell'apparecchio.

Se ai morsetti di alimentazione non è collegato alcun ventilatore di aspirazione, si raccomanda di mantenere disattivata la funzione “Alimentazione aspirazione”.
Il carico massimo dei contatti del relè di comando del ventilatore di estrazione è di 6 A.
Il ventilatore di estrazione non fa parte della dotazione standard dell’apparecchio.

3. Stampa di prova
   Premendo il pulsante si avvia una stampa di prova.
4. Unità di misura della pressione
   L'utente, spostando il cursore, può scegliere in quale unità di misura visualizzare i valori.
5. Riscaldamento automatico del liquido all'avvio
   Spostando il cursore verso destra si attiva la funzione di accensione automatica del riscaldamento del liquido ad ogni avvio dell'apparecchio (quando si sposta l'interruttore principale dalla posizione 0 alla posizione 1).
6. Secondo riscaldatore
   Questa funzione consente di limitare gli effetti di sovraccarico sulla rete elettrica interna a cui è collegato l’apparecchio. La posizione del cursore a sinistra corrisponde al riscaldamento del liquido a potenza ridotta (il liquido viene riscaldato tramite un solo riscaldatore).
   Spostando il cursore verso destra si avvia il riscaldamento del liquido alla piena potenza dell’apparecchio. Al riscaldamento del liquido partecipano entrambe le resistenze.

IMPORTANTE

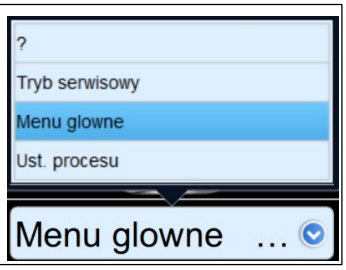
Funzione non disponibile negli apparecchi dotati di un solo riscaldatore del liquido.

7. Finestra dopo aver ruotato la chiave
   Il menu contestuale a tendina consente all’utente di selezionare un’azione dopo aver ruotato la chiave (fig. 2, pos. 9) in posizione MANUTENZIONE.

IMPORTANTE

L'utente può selezionare il caricamento automatico:

- finestra Modalità di servizio
- finestra Menu principale
- finestra Impostazioni processo



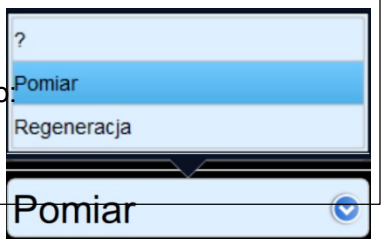
8. Finestra predefinita in modalità pulizia

   Il menu contestuale a tendina consente all'utente di selezionare il caricamento della schermata predefinita quando il selettore della modalità operativa si trova in posizione PULIZIA (fig. 2, pos. 10).

IMPORTANTE

L'utente può selezionare il caricamento automatico:

- schermata «Misurazione dell'inquinamento»
- schermata «Rigenerazione»



9. Sirena attiva durante l'allarme

   Tramite questo cursore è possibile attivare o disattivare il segnalatore ottico-acustico contrassegnato con la dicitura ALARM (fig. 2, pos. 14) durante lo stato di allarme di sistema.

IMPORTANTE

La disattivazione di questa funzione non disattiva l'allarme di richiamo al termine del processo di funzionamento automatico, né i messaggi di allarme visualizzati sullo schermo in formato testuale.

10. Accesso alla stampa nella misurazione iniziale
    Spostando il cursore verso destra si attiva la stampa al termine della procedura di misurazione iniziale.

NOTA

La stampa non costituisce un rapporto completo sulla rigenerazione: contiene informazioni sul livello di contaminazione del filtro DPF misurato nella fase iniziale del processo di rigenerazione (prima dell'inizio della pulizia).



11. Rabbocco automatico dell'acqua
    L'attivazione di questa funzione consente il rabbocco automatico dell'acqua nel serbatoio in base alla lettura del sensore di livello del liquido.

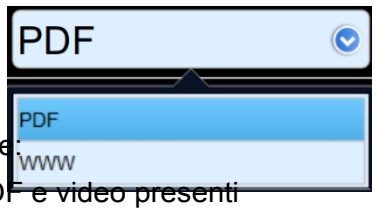
NOTA

Funzione disponibile solo negli apparecchi dotati di sistema di rabbocco automatico dell'acqua.

12. Documentazione

Il menu contestuale a tendina consente di selezionare un'azione premendo il pulsante «Documentazione» (punto 14.6.4.4)

IMPORTANTE



L'utente può decidere di caricare automaticamente le seguenti finestre:

- PDF – serve per leggere e visualizzare file PDF e video presenti su una memoria USB
- www – finestra del browser web

13. Nome dell'azienda

Campo per l'inserimento del nome dell'azienda/del centro di rigenerazione dei filtri DPF.

14. Indirizzo 1

Campo per l'inserimento dell'indirizzo dell'azienda/del centro di assistenza.

15. Indirizzo 2

Campo aggiuntivo per l'indirizzo dell'azienda/del centro di assistenza.

16. Processo fuori macchina

L'attivazione di questa funzione consente di eseguire il processo di rigenerazione con lo sportello aperto. Dopo il riavvio

AVVERTENZA

Spostando il cursore verso destra si disattivano le funzioni di sicurezza! Se necessario, la funzione deve essere attivata consapevolmente e sotto la responsabilità dell'operatore.

La funzione si disattiva automaticamente in caso di interruzione dell'alimentazione.

17. Data
    In questi campi si imposta la data.

18. Ora
    In questi campi si imposta l'ora

IMPORTANTE

I campi 13, 14, 15, 17 e 18 saranno visibili sulla stampa iniziale e sul report complessivo.

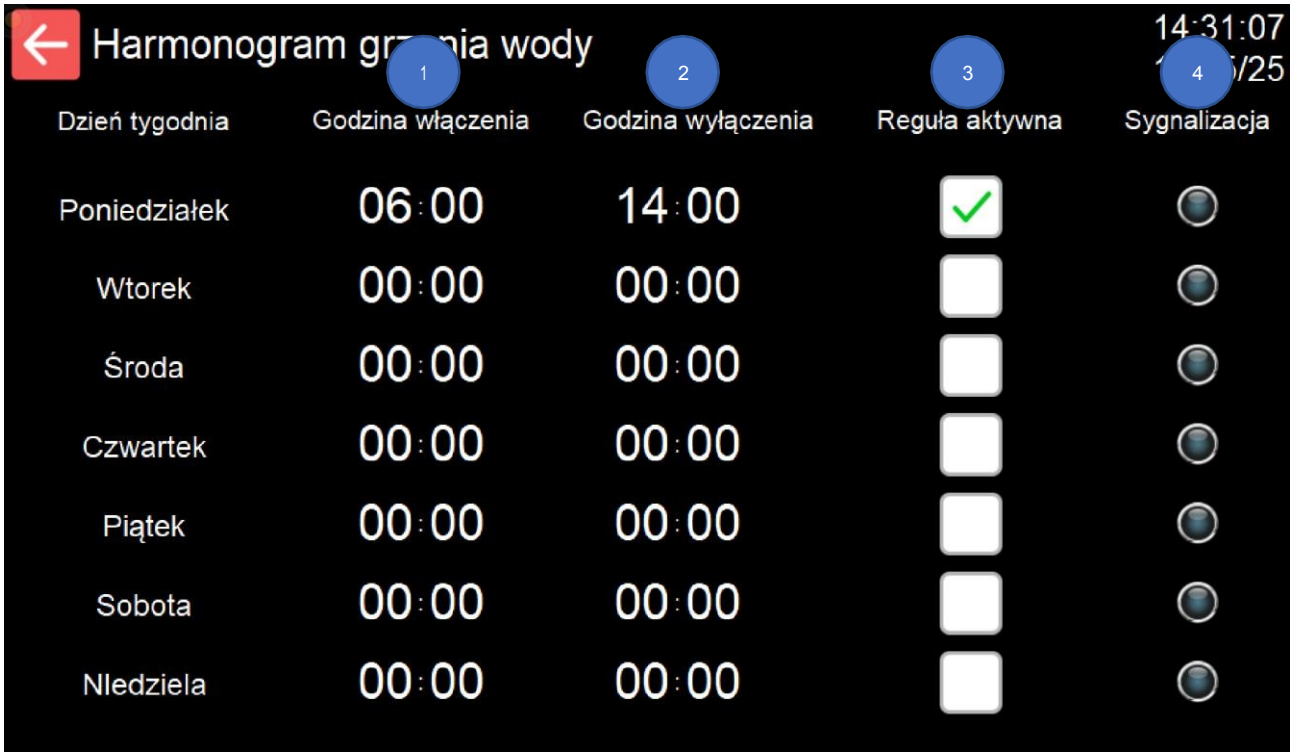
19. Lingua di visualizzazione
    Modifica della lingua di visualizzazione sul dispositivo selezionando la bandiera

20. Lingua di visualizzazione
    Modifica della lingua di visualizzazione sul dispositivo selezionando la bandierina

IMPORTANTE

La modifica della lingua di visualizzazione sul dispositivo non comporta la modifica della lingua nell'applicazione di gestione remota. Per modificare la lingua di visualizzazione nell'applicazione, è necessario accedere alle impostazioni utente ed effettuare la modifica dall'interno dell'applicazione (l'interruttore a chiave deve trovarsi in posizione SERVIZIO (*fig. 2*, pos. 10)

14.6.4.3 Programma di riscaldamento dell’acqua



1. Ora di avvio
   Nei campi "Ora di accensione" inserire l'ora in cui deve iniziare il riscaldamento del liquido.
2. Ora di spegnimento
   I campi "Ora di spegnimento" determinano a che ora verrà interrotto il riscaldamento del liquido.
3. Regola attiva
   La colonna «Regola attiva» serve per attivare o disattivare rapidamente la programmazione selezionando la casella corrispondente.
4. Segnalazione
   Le spie nella colonna “Segnalazione” indicano se il riscaldamento è attivo in base alla programmazione prevista.

IMPORTANTE

La spia di segnalazione si accende quando:
- l'ora di sistema corrente rientra nell'intervallo di tempo definito dall'ora di accensione e di spegnimento (pos. 1, 2)
- il campo «Regola attiva» (pos. 3) è selezionato
- il cursore «Programma di riscaldamento dell'acqua» nelle schermate «Misurazione dell'inquinamento» o «Pulizia» si trova in posizione attivata

14.6.4.4 Documentazione



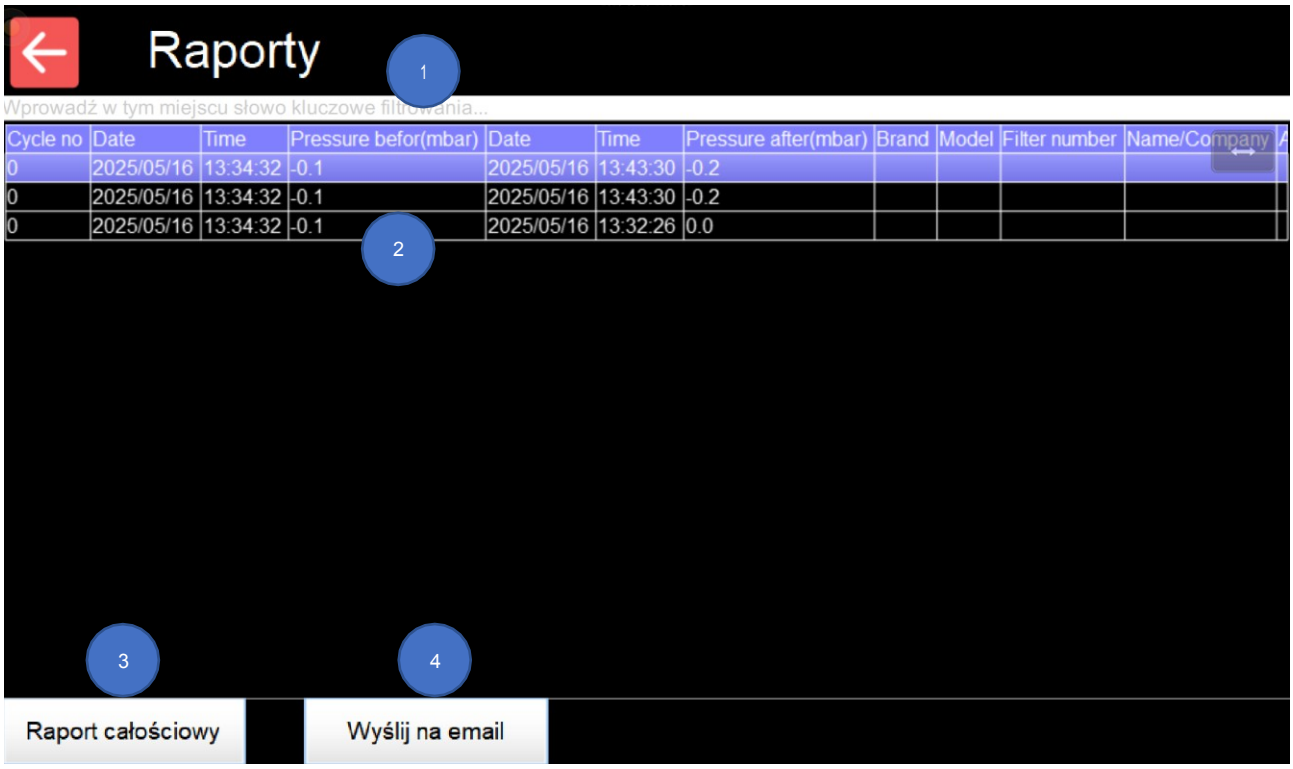
1. Pulsante PDF
   Il pulsante avvia l'anteprima dei file PDF disponibili presenti nella memoria USB.
2. Pulsante del lettore
   Questo pulsante avvia il lettore multimediale, che carica e riproduce automaticamente i file video presenti sulla memoria USB collegata.

14.6.4.5 Chi siamo

La schermata "Chi siamo" contiene i dati di contatto del produttore e le informazioni necessarie per ordinare i materiali di consumo.



14.6.4.6 Rapporti

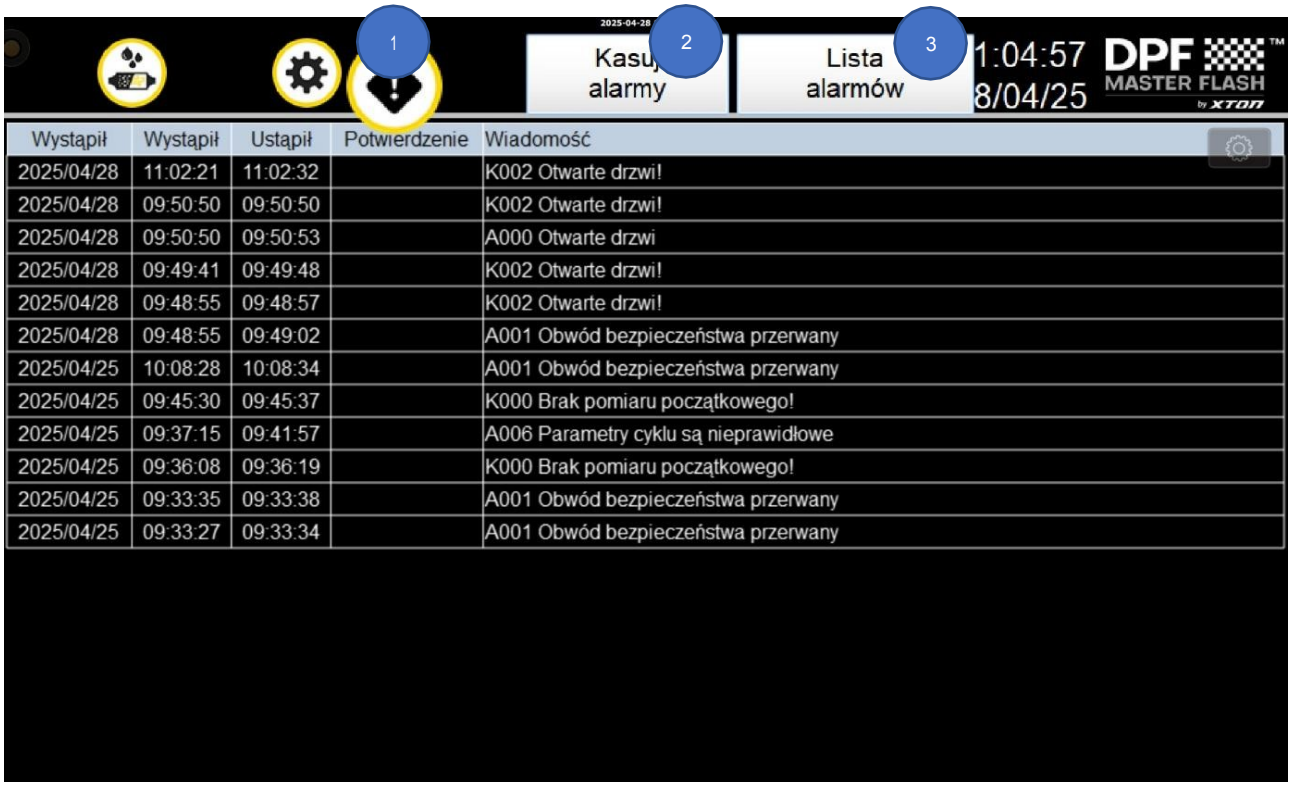


1. **Campo di filtro dell'elenco dei report**
   Dopo aver inserito una parola nel campo di ricerca, la cronologia dei report disponibili viene filtrata. In questo caso, nell'elenco vengono visualizzati solo i record contenenti la frase inserita.
2. **Elenco dei report**
   Se il campo di filtro (pos. 1) è vuoto, la finestra mostra l'intera cronologia dei rapporti salvati sul dispositivo e sulla memoria USB.
3. **Rapporto completo**
   Premendo il pulsante si genera l'elenco completo dei rapporti e li si salva sulla memoria USB.
4. **Invia via e-mail**
   Premendo il pulsante è possibile inviare l'elenco dei report in formato CSV a un indirizzo e-mail precedentemente configurato.

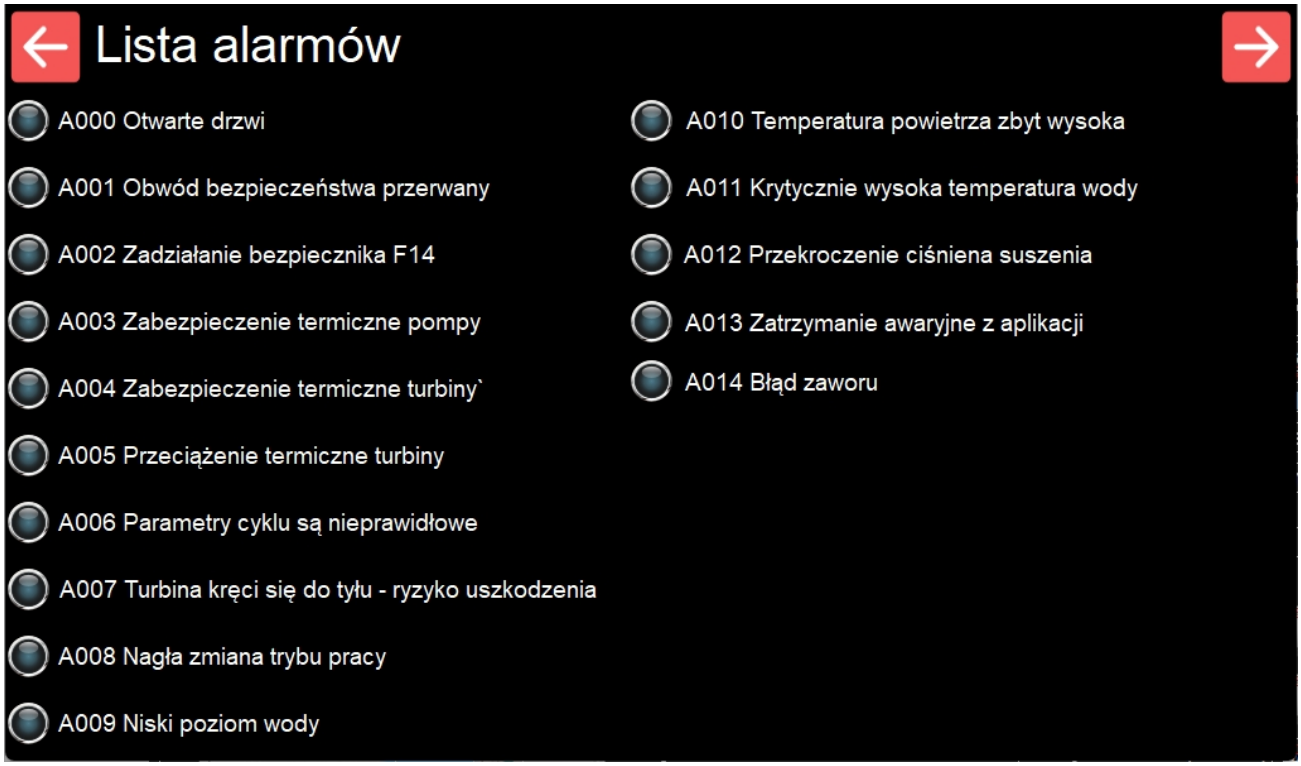
IMPORTANTE

La funzione di invio tramite e-mail è disponibile solo sui dispositivi per i quali, al momento dell'ordine, è stato acquistato il pacchetto di opzioni aggiuntive.

14.6.5 Schermata degli allarmi



1. **Pulsante Allarmi**
   Premendo questo pulsante si visualizza la schermata con l'elenco di tutti gli allarmi verificatisi nel dispositivo.
2. **Cancella allarmi**
   Questo pulsante consente di cancellare gli allarmi attivi che si sono risolti ma non sono stati ancora cancellati. Il pulsante integra la funzione di cancellazione degli allarmi descritta più dettagliatamente nella descrizione della schermata di pulizia (14.6.2, punto 3).
3. **Elenco degli allarmi**
   Premendo il pulsante, viene visualizzata una finestra con l'elenco e la descrizione di tutti gli allarmi presenti nel dispositivo. Una spia accesa accanto alla descrizione indica che l'allarme è attivo.



A000 Porta aperta

Questo allarme si attiva se la porta dell'apparecchio è aperta in modalità «AUTO». Chiudere la porta e azzerare l'allarme.

A001 Circuito di sicurezza interrotto

Questo allarme si attiva all'avvio dell'apparecchio o quando l'interruttore di sicurezza di emergenza (*fig. 2*, pos. 16) è premuto. Per disattivarlo, è necessario:

- verificare la posizione dell'interruttore di emergenza di sicurezza: se è premuto, ruotarlo verso sinistra
- premere il pulsante RESET
- cancellare l'allarme sul pannello touchscreen

IMPORTANTE

Se non fosse possibile azzerare l'allarme, contattare l'assistenza del produttore.

A002 Intervento del fusibile F14

Questo allarme si verifica se il fusibile F14 si guasta. È necessario contattare il servizio di assistenza.

A003 Protezione termica della pompa

Questo allarme si attiva quando la pompa dell'acqua viene sottoposta a un carico eccessivo.
Possibili cause:

a) Impostazione di fabbrica dell'interruttore del motore nel quadro elettrico
Controllare l'impostazione dell'interruttore del motore PKZM0-6,3-EA, che si trova nel quadro elettrico. Il regolatore di corrente (di colore giallo) deve trovarsi nella posizione «5,1». Se necessario, impostare il valore «5,1 o superiore».

b) Ostruzione del cestello di aspirazione nella parte inferiore della parete laterale del serbatoio
Pulire meccanicamente il cestello di aspirazione.

c) Il tubo flessibile è schiacciato tra il serbatoio e la pompa
dell'acqua Sostituire il tubo di aspirazione con uno nuovo.

d) Cartucce filtranti fortemente sporche nell'alloggiamento dei filtri
Sostituire gli inserti con quelli nuovi e pulire accuratamente l'interno dell'alloggiamento dei filtri.

e) Tubo schiacciato o danneggiato tra l'alloggiamento dei filtri e la camera di
lavaggio. Sostituirlo con uno nuovo.

f) Uscita dell'acqua ostruita all'estremità del tubo flessibile
nella camera di lavaggio Rimuovere l'ostruzione.

g) Filtro DPF danneggiato: assenza di flusso d'acqua.
Collegare il filtro dall'altro lato; se il problema persiste, scollegare il filtro DPF e verificare che senza il filtro il flusso non sia ostacolato.



ATTENZIONE
Per azzerare l'allarme, aprire l'armadio elettrico, individuare l'interruttore del motore PKZM0-6,3-EA e portare la leva dell'interruttore in posizione «1», quindi premere «AZZERA ALLARME» sullo schermo del monitor

A004 Protezione termica della turbina

Questo allarme si attiva quando il ventilatore è sottoposto a un carico eccessivo.
Possibili cause:

a) Impostazione di fabbrica dell'interruttore del motore nel quadro elettrico
Controllare l'impostazione dell'interruttore del motore PKZM0-10-EA, che si trova nel quadro elettrico. Il regolatore di corrente (di colore giallo) deve trovarsi nella posizione «8». Se necessario, impostare il valore «8» o superiore.

b) Ingorgo nella presa d'aria della turbina a canale laterale.
Rimuovere il pannello di ispezione posteriore e verificare che il cestello di aspirazione, situato sul raccordo di aspirazione nella parte posteriore della turbina, non sia ostruito.
Se necessario, pulirlo.

c) Uscita dell'aria ostruita all'estremità del tubo flessibile nella camera di lavaggio. Rimuovere il tappo di chiusura.

d) Tubo danneggiato tra la turbina e la rubinetteria del riscaldatore nella parte posteriore dell'apparecchio.
Sostituirlo con uno nuovo.

e) Tubo danneggiato tra il condotto e la camera di lavaggio. Sostituirlo con uno nuovo.

f) Filtro DPF danneggiato, assenza di flusso d'aria durante la misurazione del livello di contaminazione
Provare a collegare il filtro DPF dall'altro lato.

g) Filtro DPF fortemente intasato dall'acqua dopo il processo di pulizia.
Allentare il collegamento tra il tubo flessibile e il filtro DPF, in modo che una parte dell'aria bypassi
filtro DPF. È possibile utilizzare il pratico adattatore AD7 (disponibile come accessorio opzionale), che regolerà automaticamente il valore della pressione di asciugatura in modo da non sovraccaricare il motore della turbina.

A005 Sovraccarico termico della turbina

Questo allarme si attiva se il motore della turbina si è surriscaldato. L'allarme può essere azzerato quando la temperatura dell'avvolgimento del motore scende.



ATTENZIONE
L'allarme può verificarsi durante il funzionamento continuo della turbina sotto carico elevato. È necessario evitare situazioni in cui la turbina sia sottoposta a carico prolungato, ovvero quando il valore della pressione di essiccazione
è pari a circa 220 mbar.

A006 I parametri del ciclo non sono corretti

Questo allarme si verifica se i valori dei singoli parametri del ciclo sono in conflitto tra loro o superano i valori consentiti.

A007 La turbina gira al contrario – rischio di danni

Questo allarme si verifica se, al primo avvio o dopo una sostituzione, il motore della turbina gira nella direzione sbagliata. Verificare che il senso di rotazione sia corretto e, se necessario, invertire l'ordine delle fasi ai morsetti del motore. Durante il normale funzionamento l'allarme non si verifica.

A008 Cambiamento improvviso della modalità di funzionamento

Questo allarme si attiva se, durante il processo, si verifica un passaggio dalla modalità «AUTO» a «SERVIZIO» o da «PULIZIA» a «ASCIUGATURA». È necessario azzerare l'allarme e proseguire il funzionamento dell'apparecchio.



ATTENZIONE
Durante lo svolgimento del processo non modificare la posizione dei selettori AUTO/SERVIZIO e PULIZIA/ASCIUGATURA. La commutazione deve essere effettuata al termine del
in corso.

A009 Livello del liquido basso

Questo allarme si attiva se il livello dell'acqua nel serbatoio scende al di sotto del minimo. In tal caso, aggiungere circa 50 litri d'acqua e disattivare l'allarme. Se la funzione di rabbocco automatico è attivata, l'acqua nel serbatoio verrà rabboccata automaticamente.

A010 Temperatura dell'aria troppo alta

Questo allarme si attiva se la temperatura dell'aria supera il valore consentito. È necessario disattivare l'allarme, scollegare il DPF e avviare il prima possibile (per circa 3 minuti) la turbina in modalità manuale per raffreddare il riscaldatore.

A011 Temperatura dell'acqua criticamente alta

Questo allarme si attiva quando la temperatura del liquido supera il valore consentito; il funzionamento della pompa e degli altri componenti dell'apparecchio non è possibile.

A012 Superamento della pressione di essiccazione

È necessario allentare il collegamento tra il tubo flessibile e il filtro DPF, in modo che una parte dell'aria bypassi il filtro DPF. È possibile utilizzare il pratico adattatore AD7 (disponibile come accessorio opzionale), che regolerà automaticamente il valore della pressione di essiccazione in modo che l'allarme di superamento della pressione di essiccazione non venga attivato.

A013 Arresto di emergenza dall'applicazione

Questo allarme si verifica quando, durante il funzionamento dell'apparecchio, un utente in possesso delle autorizzazioni necessarie per la gestione remota arresta il processo a distanza tramite l'applicazione mobile.

A014 Errore valvola

Questo allarme può verificarsi in caso di funzionamento anomalo delle valvole nella versione bidirezionale.

IMPORTANTE

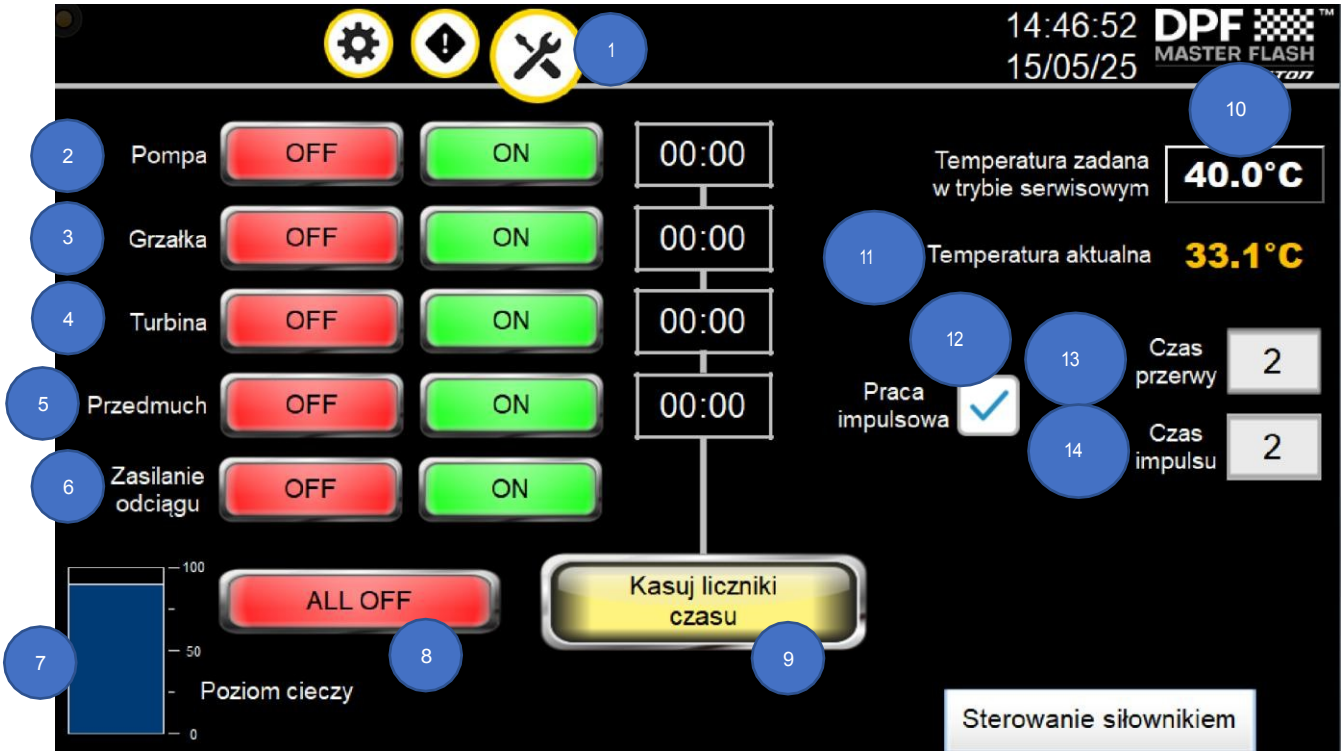
Nella finestra «Elenco allarmi» è stata implementata anche una finestra aggiuntiva con l'elenco dei messaggi. Per aprirla, premere la freccia di navigazione situata nell'angolo in alto a destra dello schermo.



14.6.6 Schermata della modalità di manutenzione

La modalità MANUTENZIONE consente di lavorare con le funzioni di sicurezza relative alle porte aperte disattivate.
L'operatore deve valutare consapevolmente i rischi derivanti dal lavoro con le porte aperte.
Quando si lavora in modalità MANUTENZIONE, è necessario prestare particolare attenzione.

La schermata della modalità MANUTENZIONE consente di eseguire il processo di pulizia in modo manuale e semiautomatico. Questa schermata è particolarmente utile nel caso di filtri con raccordi la cui lunghezza o forma non consentono di inserirli nella camera dell'apparecchio.



1. Pulsante della schermata di servizio
   Premendo il pulsante si avvia la schermata della modalità di manutenzione

> IMPORTANTE
>
> Il pulsante è visibile solo quando l'interruttore a chiave (*fig. 2*, pos. 9) si trova in posizione MANUTENZIONE.

2. Pompa
   Pulsanti di accensione e spegnimento della pompa del liquido
3. Resistore
   Pulsanti di accensione e spegnimento del riscaldatore
4. Turbina
   Pulsanti di accensione e spegnimento della turbina a canale laterale.

> IMPORTANTE
>
> L'accensione della turbina non avvia il riscaldatore dell'aria. La temperatura massima generata dalla turbina è di circa 40-90 °C (la temperatura può variare a seconda del tipo di filtro 22DPF collegato).

5. Soffiaggio
   Pulsanti di attivazione e disattivazione dello spurgo con aria compressa

6. Alimentazione degli aspiratori
   Pulsanti di attivazione e disattivazione dell'alimentazione dell'aspirazione dei vapori (l'aspirazione non è inclusa nella macchina)

7. Livello del liquido
   Visualizzazione grafica del livello del liquido nel serbatoio

8. ALL OFF
   Pulsante per disattivare tutti i processi in esecuzione in modalità MANUTENZIONE.

9. Azzeramento dei contatori
   Pulsante per azzerare tutti i contatori di tempo di funzionamento in modalità MANUTENZIONE

10. Temperatura impostata in modalità di manutenzione
    Questo campo consente di impostare la temperatura del liquido per la modalità MANUTENZIONE

> IMPORTANTE
>
> Per quanto riguarda le impostazioni nella schermata di misurazione dell'inquinamento e di pulizia, la gestione della temperatura impostata in modalità MANUTENZIONE è completamente indipendente.
> Il riscaldamento dell'acqua funziona solo quando la resistenza è accesa.

11. Temperatura attuale
    Valore della temperatura del liquido rilevato dal sensore di temperatura.

12. Funzionamento a impulsi
    Selezionando questa casella si avvia il funzionamento ciclico dell'elettrovalvola di controllo dell'aria secondo i parametri 13 e 14.

13. Tempo di pausa
    Campo in cui inserire il valore del tempo che intercorre tra gli impulsi di aria. Valore espresso in secondi.

14. Durata dell'impulso
    Campo in cui inserire il valore della durata dell'impulso. Valore espresso in secondi.

15. Smaltimento della macchina

La macchina è realizzata con i seguenti materiali:



- acciaio da costruzione,
- acciaio inossidabile,
- componenti elettronici,
- gomma,
- materie plastiche,
- vetro.



PERICOLO

Prima di eseguire qualsiasi intervento di smaltimento della macchina, è necessario scollegarla dagli impianti elettrici, pneumatici e idraulici.



ATTENZIONE

In ogni fase dello smontaggio e dello smaltimento è necessario utilizzare attrezzi manuali e meccanici adeguati, nonché dispositivi di protezione individuale.

Procedura di smontaggio:

1. Rimuovere i tubi dell'aria e dell'acqua.
2. Smaltire correttamente i materiali di consumo.
3. Smontare l'apparecchio.
4. Consegnare i componenti in plastica a un centro di riciclaggio della plastica.
5. Consegnare i componenti metallici a un centro di riciclaggio dei metalli.
6. Consegnare i componenti elettrici e i cavi di alimentazione come rifiuti speciali o come rottami elettroniche.

16. Operazioni di manutenzione

	IMPORTANTE La macchina deve essere mantenuta in condizioni di pulizia adeguate e deve essere sottoposta a un'adeguata sorveglianza e manutenzione. Ispezioni e manutenzione regolari possono garantire un funzionamento prolungato e senza guasti della macchina.
	I guasti rilevanti per la sicurezza devono essere immediatamente eliminati o segnalati per la riparazione. La manutenzione regolare dell'apparecchio è un requisito fondamentale per il suo funzionamento sicuro e corretto.

Prima di iniziare i lavori è necessario: spegnere l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione elettrica, scollegare la fonte di aria compressa, mettere in sicurezza l'apparecchio contro l'avvio accidentale utilizzando il sistema LOTO (Lockout/Tagout).

	AVVERTENZA Gli interventi di manutenzione con l'alimentazione collegata possono causare scosse elettriche, l'azionamento di parti mobili e gravi lesioni personali.

Per garantire al dispositivo il massimo tempo di funzionamento senza guasti, è necessario:

1. Ogni volta che gli elementi filtranti si intasano, lavare accuratamente con acqua pulita il contenitore dei filtri e l'intera camera dell'apparecchio, compreso il serbatoio.
2. Prima di avviare ogni ciclo di rigenerazione, verificare il grado di sporcizia dei sacchi filtranti che costituiscono il sistema di filtrazione preliminare del liquido. Se si riscontra un notevole accumulo di sporcizia, svuotare e pulire i sacchi.
3. In caso di ristagno del liquido all'interno della camera dell'apparecchio, verificare la pervietà del sistema di filtrazione preliminare. Se necessario, pulirlo. Un sistema di filtrazione preliminare fortemente sporco può causare la fuoriuscita di liquido dalla camera di lavaggio. Si sconsiglia l'uso di prodotti contenenti sostanze tensioattive (surfattanti), poiché potrebbero causare la formazione di schiuma nel liquido di lavaggio.
4. Sostituire l'acqua nel serbatoio più spesso rispetto ai filtri. Si raccomanda di effettuare 3 sostituzioni dell'acqua per ogni sostituzione dei filtri.
5. Almeno una volta al mese pulire l'intero sistema idraulico nel modo seguente:
   a) estrarre le cartucce filtranti,
   b) pulire accuratamente con acqua pulita il contenitore dei filtri, la camera dell'apparecchio e il serbatoio,

c) riempire il serbatoio al 50% con acqua pulita,
d) avviare il processo di rigenerazione senza il filtro DPF installato, senza le cartucce filtranti e senza alcun detergente,
e) il processo di pulizia dovrebbe durare 10 minuti,
f) svuotare l'acqua dal serbatoio,
g) ripetere i punti da «c» a «f».

6. Controllare almeno una volta alla settimana il livello della condensa nel disidratatore del riduttore. Se il livello supera i 2/3 della capacità del disidratatore, svuotarlo. A tal fine, svitare il tappo di scarico nella parte inferiore del disidratatore, lasciarlo in questa posizione fino alla completa rimozione della condensa, quindi riavvitare fino a ottenere la massima tenuta.
7. Prima di ogni avvio dell'apparecchio, controllare lo stato di sporcizia del cestello di aspirazione della pompa. Se necessario, pulirlo.
8. Se la macchina viene utilizzata in condizioni difficili, è possibile che gli interventi di manutenzione debbano essere effettuati con maggiore frequenza rispetto a quanto indicato nelle raccomandazioni.

IMPORTANTE

I materiali di consumo possono essere acquistati sul sito web: xton24.pl

17. Allegati

1. Dichiarazione di conformità.
2. Scheda di garanzia

SCHEDA DI GARANZIA

1. Il produttore garantisce il corretto funzionamento dell'apparecchiatura per un periodo di 12/24/36/48 mesi dalla data di acquisto.

Per «corretto funzionamento» si intende l'assenza di difetti fisici del bene venduto. Il garante dell'apparecchio venduto con la denominazione DPF Master Flash Professional PLUS, numero di serie .....è "XTON S.C. Piotr Łukasik, Łukasz Basiaga" con sede a Nowy Sącz in via Żwirki 31, 33-300 Nowy Sącz, con codice fiscale (NIP): 734-347-82-42 e numero REGON: 121453788.

3. I difetti riscontrati durante il periodo di garanzia saranno risolti dal centro di assistenza autorizzato, indicato dalla società XTON.

La riparazione del difetto avverrà, di norma, presso la sede dell'Utente del dispositivo e l'Utente è tenuto a consentire l'accesso ai tecnici di cui al primo comma del presente paragrafo al fine di eseguire gli interventi necessari. Qualora non fosse possibile riparare il guasto presso la sede dell'Utente, quest'ultimo è tenuto a consegnare l'Apparecchio alla sede del Garante, a spese del Garante.

4. Qualsiasi difetto o guasto che si verifichi durante il periodo di validità della garanzia e che rientri nelle condizioni di garanzia sarà risolto dal Produttore o dal suo centro di assistenza autorizzato a titolo gratuito (ad eccezione dei casi indicati al punto 14 della Scheda di garanzia), compresi i costi dei ricambi e della manodopera, e sarà annotata nella scheda di garanzia.

5. La risoluzione del difetto avverrà mediante riparazione delle parti danneggiate dell'Apparecchio o la loro sostituzione con parti nuove, prive di difetti, oppure con parti ricondizionate, approvate per l'uso dal Produttore. La sostituzione dell'Apparecchio o di un componente con uno nuovo, privo di difetti, potrà avvenire esclusivamente nel caso in cui siano state effettuate due riparazioni infruttuose dello stesso componente dell'Apparecchio.

6. Qualora si accerti che il danno all'apparecchio sia imputabile a colpa dell'utente, i costi dei ricambi e della riparazione saranno a carico dell'utente.

7. Durante il periodo di garanzia, il Produttore garantisce un tempo di risposta dell'assistenza non superiore a 48 ore dal momento della segnalazione del guasto nei giorni lavorativi (ovvero dal lunedì al venerdì). Il tempo di risposta non include sabato, domenica e festivi.

In tal caso, il termine di risposta viene sospeso per la durata di tali giorni.

8. La risoluzione del guasto deve avvenire entro 21 giorni lavorativi dalla data della segnalazione. Il termine di riparazione può prolungarsi per cause indipendenti dal garante, ad esempio per il tempo necessario all'approvvigionamento dei ricambi – di cui il Produttore informerà l'Utente di volta in volta.

9. La richiesta di assistenza deve essere presentata tramite il modulo disponibile sul sito web di XTON S.C. (www.xton.eu) o all'indirizzo e-mailserwis@xton.eu . La richiesta deve contenere informazioni sul modello dell'apparecchio, il numero di serie, i dati del cliente, i dati di chi effettua la richiesta e la descrizione del problema/difetto.

10. Se il garante ha sostituito il prodotto difettoso con uno nuovo o ha effettuato riparazioni sostanziali, il termine di garanzia ricomincia a decorrere dal momento della consegna al cliente del prodotto sostituito o riparato.

In caso di sostituzione di una singola parte del prodotto oggetto del reclamo, il periodo di garanzia ricomincia a decorrere da tale parte.

11. La riparazione in garanzia non comprende le operazioni che, secondo le istruzioni per l'uso, l'utente è tenuto a eseguire autonomamente, ad esempio la sostituzione dei filtri.

12. I difetti devono essere segnalati immediatamente dopo la loro individuazione, e comunque entro 7 giorni dalla scoperta del difetto, interrompendo l'utilizzo, pena la perdita dei diritti di garanzia o la limitazione della responsabilità del venditore e del produttore derivante dall'utilizzo da parte dell'utente di apparecchiature non funzionanti.

13. La garanzia non copre la perdita di profitti connessa a una resa ridotta o all'assenza di resa dovuta a qualsiasi guasto della macchina o a ritardi nella fornitura di pezzi di ricambio, né i danni a terzi derivanti da tali cause. La garanzia non copre i costi relativi al noleggio e alla consegna di una macchina sostitutiva.

A seconda del contratto stipulato, in assenza di un accordo specifico, la garanzia è concessa per un periodo di 12 mesi.

14. L'eventuale pulizia dell'attrezzatura viene effettuata a spese dell'utente secondo il listino prezzi del servizio di assistenza in questione e non è considerata un servizio in garanzia.

15. Non sono coperti dalla garanzia:

a. danni e difetti derivanti da:

• danni meccanici

• uso improprio o non conforme conistruzioni d'uso d'uso, manutenzione o conservazione,

• dall'ignoranza o da danni causati per colpa dell'utente,

• eventi fortuiti (incendio, alluvione, allagamento, ecc.)

• installazione impropria o non conforme alle istruzioni per l'uso,

• utilizzo di materiali di consumo diversi da quelli raccomandati dal produttore,

• riparazioni effettuate di propria iniziativa dall'utente o da altre persone non autorizzate,

• modifiche o interventi strutturali effettuati da soggetti diversi dal Produttore o dal suo centro di assistenza autorizzato,

b. materiali di consumo e parti che, se l'apparecchio viene utilizzato secondo la destinazione d'uso, sono soggette a naturale usura prima della scadenza del periodo di garanzia, in particolare, ma non esclusivamente, quali:

• guarnizioni,

- filtri,
- tubi in gomma, tubi a pressione,
- adattatori con fascette di serraggio,
- ganci di chiusura.

16. Il produttore non autorizza l'Utente a effettuare riparazioni in proprio senza previa consultazione con un centro di assistenza autorizzato, né presso centri di assistenza non autorizzati. L'accertamento di una tale riparazione comporta la perdita della garanzia.

17. Affinché la presente garanzia sia valida, devono essere soddisfatte le seguenti condizioni:

a. la garanzia deve essere firmata dall'acquirente,

b. la scheda di garanzia deve essere compilata in modo completo e corretto,

c. l'acquirente deve essere in possesso della prova d'acquisto del prodotto coperto dalla presente garanzia.

d. nel manuale d'uso deve essere correttamente compilata la dichiarazione di allacciamento dell'apparecchio all'impianto elettrico da parte di un installatore autorizzato, completa dei numeri di abilitazione e del timbro dell'installatore.

18. La presente garanzia è valida solo sul territorio della Repubblica di Polonia.

19. In caso di mancata conformità del bene venduto al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a misure di tutela legale a carico del Venditore (garanzia legale), e la garanzia concessa dal Produttore non incide su tali misure di tutela legale. I diritti riconosciuti a titolo di garanzia sono indipendenti dai diritti relativi alla garanzia per vizi della merce venduta. Ciò significa che, qualora le richieste dell'Utente non vengano accolte nell'ambito della responsabilità del Garante, egli ha il diritto di far valere i propri diritti nei confronti del Venditore in base alla garanzia legale, a meno che tale responsabilità non sia stata esclusa secondo le modalità indicate nell'art. 558 del Codice civile.

....

firma del venditore firma dell'acquirente

CE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

NUMER: 28/03/2023

PRODUCENT:
XTON S. C.
ul. Franciszka Żwirki 31,
33-300 Nowy Sącz

www.xton.eu, office@xton.eu
+48 18 479 160 1 +48 535 530 824,

PRODUKTY: Maszyna DPF MASTER FLASH PROFESSIONAL PLUS
do regeneracji i czyszczenia filtrów cząstek stałych DPF
FAP GFP i katalizatorów

model: DPF300

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że produkty do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z następującymi dyrektywami i normami:

DYREKTYWY:
- 2006/42/WE - Dyrektywa maszynowa;
- 2014/30/UE - Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej EMC;
- 2014/35/UE - Dyrektywa niskonapięciowa

NORMA:
- PN-EN 60204-1 - Wyposażenie elektryczne maszyn;
- PN-EN 13849-1:2016-02 - Elementy systemów sterowania związane z bezpieczeństwem;
- PN-EN 62061:2008 - Bezpieczeństwo funkcjonalne elektrycznych, elektronicznych; i elektronicznych programowalnych systemów sterowania związanych z bezpieczeństwem;
- PN-EN 60947-1:2010/A1:2011 - Aparatura rozdzielcza i sterownicza niskonapięciowa.

XTON™ DPF MASTER FLASH

Nowy Sącz, 17.03.2023